

"Educar Para Transformar"



UNA EXPERIENCIA EN LA COORDINACIÓN DEL CURSO DE
INDUCCIÓN A LA DOCENCIA EN EL MEDIO INDÍGENA EN EL
ESTADO DE DURANGO

T E S I N A

QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE:
LICENCIADO EN EDUCACIÓN INDÍGENA.

P R E S E N T A :

ISAÍAS VÁSQUEZ MENDOZA.

JULIO DE 1996.

DEDICATORIA

Con todo cariño para mis hijos:

Duk, Duroax, Güietzil e Isaías,

quienes sabrán valorar en lo futuro,
el sacrificio que hicieron valió la pena
por impulsarme a culminar mi carrera
profesional.

Con afecto le dedico el presente trabajo a

Mi querida Esposa Yolanda, por su

comprensión y apoyo que me brindó
para la realización de mis estudios.

Mis sinceros agradecimientos a los Maestros: *Gisela V. Salinas
Sánchez y Oscar Jesús López Camacho* quienes sin escatimar sus
esfuerzos tuvieron la gentileza de apoyarme a corregir mi trabajo
profesional.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	1
--------------------	---

CAPÍTULO I

ÁREA DE INFLUENCIA DEL SUBSISTEMA DE EDUCACIÓN INDÍGENA DEL ESTADO DE DURANGO

1.1 Municipios y comunidades.....	3
1.1.1 Datos poblacionales	4
1.1.2 Situación educativa	4
1.2 Condiciones de vida de los indígenas	8

CAPÍTULO II

LA TRAVESÍA DE UNA PROPUESTA DE CAPACITACIÓN

2.1 Mi participación en un balance en educación indígena en Durango.....	10
2.2 Tiempo en suspenso	13
2.3 Un nuevo compromiso	14

CAPÍTULO III

PLANEACIÓN DEL CURSO

3.1 Programación detallada.....	16
3.1.1 Recursos Humanos	16
3.1.2 Recursos materiales.....	18
3.2 Criterios de selección de los participantes.....	19
3.2.1 Promoción para la captación de aspirantes.....	20
3.2.2 Elaboración de instrumentos para la inscripción de aspirantes.....	21
3.2.3 Elaboración de exámenes de selección de aspirantes al curso.....	21

3.2.4 Aplicación de exámenes de selección de aspirantes al curso de inducción.....	27
3.2.5 Selección de conductores	28
3.3 Capacitación a conductores	30
3.4 Elaboración de la propuesta académica y su desarrollo	33
3.5 Selección de lecturas	39
3.6 Selección de materiales educativos	39
3.7 Criterios para la selección del centro de capacitación	41

CAPÍTULO IV

ORGANIZACIÓN Y REALIZACIÓN

4.1 Coordinación para la operación del curso.	42
4.1.1 Los preparativos de la inauguración	42
4.1.2 Encuadre del curso por el coordinador técnico	42
4.1.3 Calendarización de reuniones académicas	45
4.1.4 Desarrollo	45
4.2 Asesoría a conductores	48
4.3 Plenaria con los participantes.....	50
4.4 Desarrollo lingüístico	51

CAPÍTULO V

ANÁLISIS DEL PROGRAMA DE INDUCCIÓN A LA DOCENCIA

EN EL MEDIO INDÍGENA

5.1 Organización curricular	62
5.2 Estrategia metodológica del curso	64
5.3 Evaluación y acreditación	72

ALGUNAS POSIBLES PROPUESTAS	77
CONCLUSIÓN	80
BIBLIOGRAFÍA	82
ANEXO	

INTRODUCCIÓN

Este trabajo lo hago con el ánimo de evidenciar mi acontecer docente en relación a mi experiencia con la función en la coordinación del Curso de Inducción a la Docencia en el Medio Indígena. Los capítulos que componen el trabajo que a continuación se presenta son los siguientes:

Capítulo I. **ÁREA DE INFLUENCIA DEL SUBSISTEMA DE EDUCACIÓN INDÍGENA DEL ESTADO DE DURANGO.** En este capítulo se abordan las situaciones geográficas, demográficas, educativas y condiciones de vida de los grupos étnicos del estado de Durango.

Capítulo II. **LA TREAVERÍA DE UNA PROPUESTA DE CAPACITACIÓN.** En este espacio se describe como se origina y se implanta por vez primera el curso de inducción en la entidad.

Capítulo III. **PLANEACIÓN DEL CURSO.** En él se da una explicación exhaustiva de los diferentes recursos y acciones que se tuvo que prever para el desarrollo del curso.

Capítulo IV. **ORGANIZACIÓN Y REALIZACIÓN.** En relación a este rubro, se explicita, en la forma como se inicia, desarrolla y se concluye los trabajos académicos.

Capítulo V. **ANÁLISIS DEL PROGRAMA DE INDUCCIÓN A LA DOCENCIA EN EL MEDIO INDÍGENA.** En este capítulo hago algunas reflexiones sobre el desempeño

de los conductores, la participación de los aspirantes y el porqué de los criterios que se tomaron para la evaluación y acreditación.

Se tiene contemplado también una conclusión, en la cual se externa los resultados generales cualitativos y cuantitativos de los diferentes momentos de situaciones didácticas.

Así mismo se proponen algunas alternativas para mejorar la capacitación que se ofrece a los aspirantes.

Por último creí conveniente agregar algunos anexos que servirán para evidenciar los componentes administrativos y pedagógicos de la operatividad del curso.

CAPÍTULO I

ÁREA DE INFLUENCIA DEL SUBSISTEMA DE EDUCACIÓN INDÍGENA DEL ESTADO DE DURANGO.

1.1 Municipios y comunidades.

Durango está situado en la Sierra Madre Occidental y en la parte oeste de la altiplanicie mexicana, estado que está conformado por 38 municipios de los cuales tres forman parte del área de influencia del Subsistema de Educación Indígena, que es El Mezquital, Pueblo Nuevo y SÚchil, ubicados al Sur de la entidad. Las comunidades beneficiadas son Santa María de Ocotán y Xoconoxtle, San Francisco de Ocotán, Santiago Teneraca y Santa María Magdalena de Taxicaringa las que prevalecen mayormente Tepehuanos, San Lucas de Jalpa y San Antonio de Padua son comunidades huicholas, San Buenaventura y San Pedro Xicoras tiene hablantes náhuatl y tepehuanos. Mientras que Huazamota, San Miguel de Yonora, San Miguel de Temohaya son comunidades de extracción mestizas, pero que todas las comunidades citadas pertenecen al municipio de El Mezquital.

En lo que respecta la municipio de Pueblo Nuevo, se atiende a dos comunidades que es San Francisco de Lajas y San Bernardino de Milpillas Chico, ambas son de poblaciones Tepehuanas, aunque la segunda tiene ya pocos hablantes de la lengua Tepehuana debido a la fuerte influencia del español, por consecuencia se va perdiendo notoriamente el uso de la lengua indígena.

En lo concerniente al municipio de SÚCHIL, únicamente se atiende una localidad mestiza, que es Luis Echeverría.

1.1.1 Datos poblacionales.

Según datos censales de poblaciones del ciclo escolar 1994-1995, se cuenta una población Tepehuana de 18,237 habitantes, los Huicholes arrojan una población de 1,503 y Náhuatls asciende 994 habitantes. Así mismo se tiene una población mestiza de 4,829 habitantes de acuerdo a la información estadística ya citada.

1.1.2 Situación educativa.

El Subsistema de Educación Indígena opera en el Estado de Durango, en los municipios de El Mezquital, Pueblo Nuevo y SÚCHIL, brindando los servicios de educación Inicial, Preescolar y Primaria, concretándose en atender a los grupos étnicos Tepehuanos, Huicholes y Náhuatls. Por lo que las situaciones educativas por niveles se dan de la manera siguiente:

EDUCACIÓN INICIAL

A) DEMANDA EDUCATIVA.

Según los datos estadísticos que obra en el archivo del Departamento de Educación Indígena del ciclo escolar 1995-1996, se tiene una demanda potencial de 3,428 niños y 14,215 padres, mientras que la demanda atendida es de 552 niños y 644 padres de familia.

B) CENTROS DE TRABAJO Y PERSONAL DOCENTE.

Actualmente el nivel de educación inicial abarca 39 centros de trabajo, con el mismo número de docentes, con relación a los docentes 23 son tepehuanos, 2 huicholes, 8 náhuatl, 5 español y 1 otomí. 24 docentes tienen un perfil académico de secundaria y 15 con nivel de bachillerato pedagógico.

C) ATENCIÓN POR GRUPOS ÉTNICOS

GRUPO ÉTNICO	NIÑOS ATENDIDOS	PADRES
ORIENTADOS		
Tepehuano	265	393
Nahuatl	23	34
Huichol	38	65
Español	174	151
TOTAL	500	643

D) INFRAESTRUCTURA Y NECESIDADES

En cuanto a la infraestructura el 100% requiere construcción de aulas, pues se considera que todos los centros educativos no cuentan con instalaciones propias, por consecuencia se carece de mobiliario (mesas, sillas, pizarrones, etc.) para desarrollar adecuadamente las actividades del programa del nivel.

EDUCACIÓN PREESCOLAR**A) DEMANDA EDUCATIVA.**

En este nivel se tiene una demanda potencial de 2,678 niños, de los cuales se logra atender solamente 948 niños, debido a la situación geográfica de difícil acceso, lo que hace obstaculizar la asistencia de los infantes.

B) CENTROS DE TRABAJO Y PERSONAL DOCENTE.

Actualmente en este nivel operan 67 Centros de Educación Preescolar, con 71 docentes desempeñando el quehacer educativo, de los cuales 45 pertenecen al grupo étnico Tepehuano, 8 Náhuatls, 2 Huicholes y 16 Mestizos.

En lo que corresponde al perfil académico de los docentes, 2 tienen un nivel de licenciatura en educación preescolar, 37 bachillerato pedagógico y 32 con estudios de secundaria.

C) ATENCIÓN POR GRUPO ÉTNICO

GRUPO ÉTNICO	ALUMNOS ATENDIDOS
Tepehuano	576
Huichol	51
Náhuatl	38
Español	283
TOTAL	948

D) INFRAESTRUCTURA Y NECESIDADES

Durante el ciclo escolar 1995-1996, se registró que 50 centros de educación preescolar requieren de construcción, pues se considera que estas aulas son provisionales y 17 son construidas por CAPFCE. Tomando en cuenta estos datos, se refleja un rezago de 74.6% en lo que respecta a materia de construcción de aulas, así como en la dotación de mobiliario y material escolar.

EDUCACIÓN PRIMARIA

A) DEMANDA EDUCATIVA

Se tiene una demanda potencial de 12,997 niños y un total de 6,614 alumnos atendidos.

B) CENTROS DE TRABAJO Y PERSONAL DOCENTE.

En este nivel alcanza una cobertura de 152 comunidades, atendidas por 311 docentes frente a grupo, 38 comisionados en Apoyo Técnico Pedagógico.

C) INFRAESTRUCTURA Y NECESIDADES.

En lo que respecta a infraestructura, hay 184 aulas provisionales, lo cual representa un rezago de 67.7% de construcción, mientras 88 aulas fueron construidas por el CAPFCE.

1.2 CONDICIONES DE VIDA DE LOS INDÍGENAS.

En la región indígena del estado de Durango, hoy en día se evidencia la ausencia de servicios públicos más apremiantes, como el agua potable, carreteras, electrificación, correo y otros. Cuestión que desfavorece el bienestar social de las comunidades indígenas. Además si se le agrega las actividades que los campesinos indígenas realizan tales como la siembra de maíz, frijol y calabaza, se enfrentan ante el paupérrimo sueldo que se trabaja, ya que están ubicados en zonas montañosas, quebradas y barrancos, lo cual no permite a los habitantes del lugar obtener una buena producción agrícola. Así mismo sucede con el cuidado de animales domésticos, como son la cría de ganado caprino, vacuno, porcino, y caballar. Todas estas actividades, son lo elemental para los grupos étnicos Tepehuano, Náhuatl y Huichol, a lo que solamente les alcanza para su subsistencia, complementando esta situación de sobrevivencia, con otras actividades jornaleras que se realizan fuera de la jurisdicción de sus comunidades, por lo que casi todos migran los meses de marzo, abril y mayo al estado de Nayarit, Sinaloa o en algunos municipios del mismo estado de Durango.

En cuanto a las características de las viviendas que los indígenas utilizan, varían según su hábitat climático. Por ejemplo los que viven en la parte boscosa en donde persisten pinos, sus casas son hechas de Tejabán, cercado de tablas o tallos de pinos. Los que viven en lugares cálidos, la mayoría de sus viviendas están construidas de zacate, otate y adobe. Por lo general el tipo de las casas que predomina en la región indígena es de dos aguas, con una o dos piezas, pensadas para los servicios de cocina, dormitorio y para alojar de dos a seis personas, es decir toda una familia nuclear.

Todas éstas son condiciones socioeconómicas que evidencian la falta de fuentes de trabajo específicos y permanentes que coadyuven en las necesidades más apremiantes para

las familias indígenas. Ante estas problemáticas que prevalecen con los grupos étnicos, difícilmente hay apoyo en el rubro de educación, ya que el docente al realizar su quehacer cotidiano se enfrenta una serie de obstáculos, tales como la inasistencia de los alumnos, el escaso recurso de útiles escolares, el bajo aprovechamiento escolar, la mala alimentación de los educandos y el poco apoyo de los padres de familia, factores que no permiten realizar con éxito las acciones educativas.

CAPÍTULO II

LA TRAVESÍA DE UNA PROPUESTA DE CAPACITACIÓN.

2.1 Mi participación en un balance en educación indígena en Durango.

Todo inicia con base en una plática con mi pareja, en la cual me estuvo explicando los pormenores de las actividades que se estaban realizando en una **reunión** de "balance educativo", realizado en la primera semana de septiembre de 1992. El privilegio de esta información es debido a que la profesora es partícipe del evento. Ante la importancia que revestía el encuentro y por el tema que se estaba abordando, me atreví a acompañarla en su trabajo, para observar la dinámica del desarrollo de la reunión, ya que implícitamente deseaba conocer nuevas experiencias en el campo educativo. Es conveniente hacer notar que mi participación inicia informalmente como espectador sin voz ni voto, así mismo exponiéndome al rechazo de los participantes, era todo un momento de tensión personal. Sin embargo por mi terquedad y curiosidad, tuve el valor de acercarme en la mesa de trabajo. Recuerdo muy bien que por muchas horas estuve escuchando los debates que se estaba dando con los participantes. Justamente la discusión era encaminada al tema que me interesaba sobre la formación de docentes. Algunos de los cuestionamientos que se hacían fueron: ¿Por qué se contrata jóvenes indígenas que enviaba la Dirección General de Educación Indígena, procedentes de los estados de Yucatán, Veracruz, Puebla, Hidalgo y San Luis Potosí, a sabiendas que algunos se enfrentan con variantes dialectales fuertemente marcadas y otros que ni siquiera hablan la lengua que existe en el grupo étnico del Estado?

¿Hasta cuando se podría frenar la castellanización en la región indígena? ¿Cómo acelerar el proyecto de educación bilingüe?, entre otras.

Varios de estos cuestionamientos, en su mayoría fueron respondidos por los Jefes de Zonas de Supervisión y Supervisores Escolares, pero en el fondo el discurso evidencia la ausencia de una propuesta clara e inmediata. Mientras tanto, al estar como espectador llegó un momento en mí mismo que no me satisfacía estar en calidad de pasivo, por ende empiezo a padecer un síntoma de ansiedad de querer vertir mis puntos de vista en alguno de los casos, pero por las condiciones de mi asistencia a ese evento, aún me abstenía de hacerlo, aunque mi desesperación estaba a punto de explotar. Tanta fue la resistencia, que repentinamente uno de los organizadores interrogó a los demás compañeros, que por qué no se me pedía opinión al respecto, ya que sabían que soy egresado de la Universidad Pedagógica Nacional ubicada en Ajusco y originario de un estado donde hay el mayor número de grupos étnicos, por lo cual por lógica podría tener algunas experiencias. Fue un acto tan impresionante que hasta llegué al grado de simular que no pretendía participar, tomando en cuenta que se trataba de una situación compleja. Sin embargo ya tenía sistematizada mi participación, con base en la información proporcionada por mi esposa, conocedora de por más de 15 años sobre la problemática educativa de la región indígena y por si fuera poco en aquel entonces era personal del Departamento de Educación Indígena, con mucha más razón tenía acceso a información verídica de lo que se estaba realizando oficialmente. Por ello que me di el lujo de dar una pequeña introducción de tipo diagnóstico referente al tema en discusión. Claro está que tuve un poco de precaución al interpretar detenidamente cada uno de los datos que se me proporcionaron anticipadamente, para luego rematar, con mis sugerencias encaminadas a formularse como propuesta, la que literalmente expuse fue la siguiente:

"Creo pertinente en primera instancia pedirles disculpas por entrometerme en sus asuntos tan importantes, complejos y dignos de analizarse por los propios indígenas. Me da mucho gusto escucharlos sobre por sus preocupaciones por reorientar la educación que se viene ofreciendo a nuestros pueblos indios, porque si no lo hacemos a quién podríamos esperar que verdaderamente sienta y comprenda nuestras necesidades, sino nosotros mismos. Es por eso que mi participación va en el sentido que, para frenar el avance de la castellanización como forma de deteriorar nuestra cultura, sería conveniente que de hoy en adelante se evite la contratación de jóvenes no hablantes de una lengua indígena, además por que pedagógicamente la forma que ellos abordan los contenidos, es totalmente incongruente con el contexto sociolingüístico y cultural de los educandos. Por lo que se puede considerar como uno de los obstáculos que entorpece el buen desarrollo de la enseñanza-aprendizaje. Sería conveniente convocar a todos los jóvenes indígenas que tengan escolaridad de secundaria terminada, que deseen concursar para aspirante a un curso de capacitación, quienes podrían tener derecho a ser contratados posteriormente. Como para reforzar mi idea, mencioné algunos elementos de justificación, como son: Se propone captar jóvenes con escolaridad de secundaria, tomando en cuenta que en la región indígena no se cuenta con institución de educación media superior, además porque se tiene la confianza que los indígenas son los que puedan darle vida a la educación bilingüe, y los que pueden manejar instrumentos didácticos para la enseñanza-aprendizaje a la comunidad escolar, ya que al seguir contratando personal no hablante de una lengua indígena, en algunos casos se potencia la resistencia y la indiferencia en los docentes frente a una Educación Bilingüe, un hecho claro está en la aplicación de la lecto-escritura en lengua indígena."

Con estos argumentos sentí que a los presentes les quedó clara la viabilidad de la propuesta. Empero, anticipé que estos asuntos son difíciles, pero que si hubiera la

disponibilidad de elaborar un documento que sustentara la idea, posiblemente las autoridades educativas superiores podrían aprobar y autorizar dicha propuesta.

Una vez concluida mi participación, recuerdo que uno de los que presenciaban la reunión, interrogó a los demás compañeros diciéndoles ¿Qué les parece la idea?, pregunta que inmediatamente propició comentarios entre los que estaban reunidos en una de las salas que actualmente se encuentra en la Secretaría de Educación, Cultura y Deporte (SECyD). Se deliberó buen rato para optar acerca de ella como una de las alternativas que tendrían que ponerse en práctica lo más pronto posible. Se llegó al acuerdo de que el Departamento se encargará de elaborar el documento para presentarlo a las autoridades educativas.

2.2 Tiempo en suspenso.

Al término de la reunión cada quien se replegó a su centro de trabajo, para dedicarse a sus actividades específicas. Pareciera ser que todo quedó en buenos deseos. En mi caso, después de disfrutar unos días de vacaciones con mis hijos, nuevamente me regresé para Oaxaca, donde tenía mi empleo, por cierto estaba comisionado en una Jefatura de Zonas de Supervisión como integrante de una mesa técnica. Al correr de los tiempos, cada vez más se alejaba la esperanza de volver a retomar los acuerdos emanados en la reunión de balance educativo de Educación Indígena en el Estado de Durango. Casi pasaron más de siete meses, cuando de repente alguien me avisó por mensajería que tenía una llamada telefónica de larga distancia, de inmediato, suspendí mi labor y me fui corriendo aproximadamente 500 metros hasta llegar a la caseta telefónica, tomé la bocina, contesté: -"¡Bueno! ¿Quién habla?"- Me contesta -"¡yo!"- al instante identifiqué la voz de mi esposa, diciéndome que si ya estaba listo, le dije: -"¿Listo para qué?"- y me dijo: -"Pues el Jefe del D.E.I., quiere que tú

lo apoyes, para elaborar el proyecto de inducción a la docencia lo más pronto posible y lo envíes por estafeta."- Este discurso dio por hecho la solución a la petición. Para culminar la comunicación me dice: -"¡Tú dime si puedes o no!"- Yo sabía perfectamente que elaborar el trabajo era un poco difícil, pero para no retractarme le dije que sí. Una vez elaborado el proyecto lo envié, posteriormente se me avisó que sí fue aceptado y aprobado el proyecto y al mismo tiempo se me invitó a coordinar el curso. Esto implicaba tramitar mi cambio de estado a estado y sacrificar algunos de mis derechos laborales. Tuve que pasar por encima de todos los obstáculos para tomar la decisión de renunciar a la plaza que ostentaba e ir a colaborar con los compañeros maestros indígenas del estado de Durango. Fue así como ingresé a trabajar con mis hermanos indígenas Tepehuanos, Náhuatl y Huicholes.

2.3 Un nuevo compromiso.

El día que me presenté al Departamento de Educación Indígena, (D.E.I.) para formalizar mi contrato de trabajo, recuerdo que fue un 16 de abril de 1993, fecha en que la autoridad máxima me presentó ante dos compañeras hablantes de español para indicarme que son las que recibieron el curso de capacitación para conductoras impartido por la Dirección General de Educación Indígena, aclaración que me hizo comprender que el proceso de concreción del curso ya iba muy avanzado. Así mismo, me dijo que eran con quienes iba a hacer equipo de trabajo. Me responsabilicé de ese momento de todas las acciones necesarias para sacar adelante el curso.

Subo a la embarcación para tomar el mando y timón, con un gesto titubeante, pero al fin y al cabo es cosa de arriesgarse, de encontrar buen tiempo, o con algunas tormentas en el trayecto. Aun así no había preocupaciones porque el alto mando me entregó buena brújula

que fue la Universidad Pedagógica Nacional. Fue así que emprendí el viaje. Una vez transitada buena parte del trayecto del viaje, de momento me cuestioné: "¿Acaso no son muchos los días de navegación? ¡Apenas llevo 1095 días de navegación!", sin embargo al instante hice la primera parada, para recapitular todo lo que han sido mis aventuras, en cuanto a la planeación, organización y realización, programación de seguimiento, análisis de mi experiencia y posibles propuestas para seguir mejorando la navegación.

CAPÍTULO III

PLANEACIÓN DEL CURSO

3.1 Programación detallada.

Con el fin de prever necesidades que requería para el curso, lo que siempre vengo haciendo durante los tres años consecutivos es hacerme la interrogante ¿Qué se va a hacer?, para luego responder que lo más indispensable de contemplar son los recursos financieros, humanos y materiales. Desde que inicié como responsable del curso, concibo que es de gran utilidad recurrir a datos estadísticos para diseñar el programa detallado. Algunas de las fuentes de consulta que me han servido de base son la inscripción anticipada, la estadística de medio curso, el censo en general de población de la región indígena y las solicitudes hechas por los padres de familia y autoridades del lugar.

3.1.1 Recursos Humanos

Se refiere a la manera como detecto el número del personal que se requieren y que se debe contratar por nivel educativo: inicial, preescolar y primaria. Se debe distinguir los tipos de necesidades, la de nueva creación y de expansión. Se considera de nueva creación la programación de comunidades en donde no existe el servicio educativo. Para esto es necesario contar como antecedentes con una solicitud de servicio, el número de alumnos que se requiere, así como su edad respectiva, de tal manera que se justifique la apertura de un nuevo centro de trabajo.

En el caso del estado de Durango, para crear un centro de educación preescolar, se le pide a la comunidad que tenga diez niños como máximo, con una edad de 4 a 6 años; en relación al nivel primaria, se le pide la cantidad de 15 alumnos y de tener de 6 a 14 años de edad.

En educación inicial, para su autorización, lo único que se necesita es que los padres de familia soliciten el servicio, ya que son los que reciben la orientación directamente. Posteriormente esta capacitación, se traduce en la práctica del cuidado de sus hijos.

La programación de expansión o conocida también como incremento son aquellos centros educativos que ya están en función, pero que al revisar la estadística, se detecta que tienen un mayor número de escolares, que por ende manifiesta la necesidad de asignar más personal a dicho centro. Pareciera ser simple detectar estas necesidades, pero para mí ha implicado un trabajo detallado, porque al no cumplir cabalmente los criterios normados, tienden a no ser autorizados algunos de los recursos humanos por omitir algunos datos. Tarea que vengo realizando con mucho cuidado, a sabiendas que del buen trabajo de este tipo, dependerá el éxito para la autorización de los demás recursos que han servido con el fin de desarrollar significativamente el curso de inducción a la docencia en el medio indígena. Por último, para sistematizar dicha información elaboro un cuadro de resumen que forzosamente deberá indicar el nivel educativo, cantidad de comunidades por grupo étnico, el tipo de necesidades, datos que resumirá el total de personal para cubrir la demanda educativa.

3.1.2 Recursos Materiales.

Para la programación de los materiales, según mi experiencia es indispensable tener algunas referencias como son: el número de participantes, las condiciones de la sede del curso, los posibles contenidos a abordar, los talleres que se pretende programar, el costo de los materiales, los incentivos propuestos para los conductores, los recursos didácticos a emplear, los gastos adicionales que se podrían ocasionar durante el desarrollo del curso.

En la formulación de la lista de las necesidades, siempre trato de contemplar las siguientes:

- Remuneración del personal (Conductores).
- Alimentación de los participantes.
- Material didáctico.
- Materiales y útiles de impresión y reproducción.
- Materiales para la convocatoria e inauguración.
- Materiales de limpieza.
- Medicinas y productos farmacéuticos.
- Combustibles, lubricantes y aditivos.
- Artículos deportivos.
- Viáticos y pasajes.
- Gastos de operación.

3.2.1 Promoción para la capacitación de aspirantes (primera etapa)

De acuerdo con las necesidades que detecté en el rubro de atención a la demanda, propuse convocar a los jóvenes indígenas con perfil de Secundaria terminada por no existir posibilidad de captar personal con estudios de Bachillerato.

Por lo consiguiente, mi responsabilidad implicó elaborar la convocatoria y promover su difusión a través de trípticos y spots, que en forma clara y precisa especificaran los requisitos que deberán cubrir los aspirantes y las condiciones bajo las que se llevarán a cabo la captación y selección. Los requisitos fueron los siguientes:

- Hablar una lengua indígena (Tepehuano, Huichol, Náhuatl)
- Tener 18 años cumplidos y máximo 26.
- Preparación de bachillerato o secundaria.
- Acta de nacimiento (en caso de registro extemporáneo, traer constancia).
- Certificado médico de no gravidez (mujeres).
- Cartilla liberada (hombres).
- Carta de buena conducta expedida por la autoridad del lugar.

Este material lo distribuí a todos los Jefes de Zonas de Supervisión (Jefe de Sector), Supervisores (Inspectores) y Maestros en servicio para que se difundieran en las comunidades indígenas a su cargo. Del mismo modo, aproveché el espacio que los medios de comunicación nos daban para difundir mensajes educativos, en este caso sobre la convocatoria. La radio que nos ha dado mayor apertura es la XEJMN "La voz de los cuatro pueblos", ubicada en la comunidad de Jesús María del Nayar, estado de Nayarit.

3.2.2 Elaboración de instrumentos para la inscripción de aspirantes (segunda etapa)

Con el propósito de contar con un registro de antecedentes de los aspirantes, me vi en la necesidad de elaborar un registro de inscripción y así mismo una cédula para datos personales que fue requisitada al momento que el interesado acudió a inscribirse al Departamento de Educación Indígena en la ciudad de Durango; se exigió también la presentación copias de la documentación que se estipulaba en la convocatoria.

3.2.3 Elaboración de exámenes de selección de aspirantes al curso (tercera etapa)

En cuanto a esta etapa, desde el principio participé en organizar la elaboración de los exámenes de selección, que se ha dado año tras año con un carácter innovador, por ejemplo: En el curso que se efectuó por primera vez en Durango en 1993, el Departamento de Educación Indígena (DEI) se responsabilizó de elaborar el examen de bilingüismo, y la Dirección General de Educación Indígena (DGEI) el examen de conocimientos generales.

Para el caso de elaboración del examen de bilingüismo, mi participación fue pedir apoyo con el mismo personal que estaba adscrito en el DEI, para elaborar el examen. Como esta situación era novedosa en el Estado, mi siguiente deber era la conformación del equipo de trabajo. Una vez lograda la integración del equipo y reunido ya los compañeros empecé a moderar el trabajo, explicándoles el propósito del instrumento a elaborar. Fue entonces

cuando hubo la necesidad de tomar en cuenta las opiniones de todos, lo cual me permitió introducirme paulatinamente en sí ya en el trabajo. Por ello que hice las siguientes interrogantes:

¿Qué podríamos contemplar en el examen de bilingüismo?, ¿cuáles serían los aspectos a considerar, para el contenido del examen?, ¿cuántas preguntas es factible hacer?, ¿En qué lengua se escribiría las preguntas? y ¿a cuántos puntos equivaldría cada pregunta?

Después de estos cuestionamientos cada uno de los participantes emitió sus opiniones, estrategia que logró propiciar debates respecto al tema. Como resultado del trabajo se optó por efectuar cinco preguntas abiertas, que fueron elaboradas en la segunda lengua que es el español, pero se indicaba que las respuestas se hicieran en lengua indígena (Tepehuana, Huichol y Náhuatl).

Las preguntas planteadas fueron:

1. ¿Qué piensas sobre tu grupo étnico?
2. Escribe las actividades más importantes de tu comunidad.
3. Describe el traje tradicional de tu grupo étnico.
4. ¿Qué entiendes por práctica docente?
5. Escribe del 1 al 100.

Con relación al examen de conocimientos generales no participé directamente, lo único que pude hacer es sugerir a la DGEI que para la elaboración de dicho instrumento se tomara en cuenta el grado académico del nivel Secundaria de los aspirantes.

Para el segundo curso realizado en el año de 1994, del mismo modo pedí la colaboración de los integrantes de la Mesa Técnica del DEI, para la elaboración del examen de bilingüismo. Esta vez la contribución de los compañeros mejoró notoriamente, gracias a la experiencia adquirida del primer curso y para reforzar la buena disposición del equipo de trabajo presenté una guía que sugería una forma de estructurar la prueba de bilingüismo en cinco aspectos:

- a) Expresión oral.
- b) Expresión escrita (tradiciones).
- c) Traducciones.
- d) Conocimiento histórico y cultural.
- e) Recursos naturales y toponimios.

La misma guía contenía algunas características y estrategias de cómo elaborar el examen, por lo que se estableció de la manera siguiente:

a) Expresión oral

Con relación a este aspecto se consideró como instrumento de evaluación diez preguntas que sirvieron para encaminar al aspirante a un diálogo directo con el aplicador, con el propósito de diagnosticar el grado de expresión oral del sustentante.

b) Expresión escrita (tradiciones)

Como estrategia didáctica para evaluar la expresión escrita, se contempló que el aspirante escribiera un cuento tradicional, para detectar los elementos básicos que conoce el aspirante en la escritura en la lengua indígena.

c) Traducción

La sugerencia que se dio para efecto de contemplar este aspecto en el examen, fue en el sentido de buscar un texto en español, para que a la vez fuera traducido en lengua indígena. Considerando que en la educación bilingüe se requiere muchas veces este ejercicio, es fundamental detectar en qué medida los jóvenes dominan esta cuestión.

d) Conocimientos históricos y culturales.

En este apartado, se incluyó contenidos étnicos, para que los aspirantes los describieran en forma escrita, tales como la forma de utilizar el ixtle, el uso comunal de la tierra, la artesanía, el uso de la medicina tradicional, las tradiciones y costumbres. Con respecto a lo histórico, se dio mayor peso a las historias locales, como son héroes locales, historia de las comunidades y los fundadores del primer pueblo indígena de la región.

e) Recursos naturales y toponimias.

En este último apartado se contempló que los aspirantes enumeraran por escrito una serie de palabras por campo semántico existente en el medio en que vive. Así mismo se le pidió relacionar algunas toponimias y sus significados conocidos en la región indígena.

Podría resumir que la estructura del examen fue en esta ocasión más completa y significativa porque contenía temas conocidos y muy prácticos para desarrollar por parte de los aspirantes.

Cabe mencionar que antes de elaborar la programación detallada, la DGEI envía documentos normativos por estado a los que se debe de sujetar y las actividades específicas que se tiene que realizar. Es por eso que no participé en la elaboración del examen de

conocimientos generales, porque desde un principio hubo indicaciones de que solamente el estado se abocaría a elaborar el examen de bilingüismo.

En el tercer curso se cambió totalmente la estrategia para elaborar el examen de selección; trabajo que la DGEI se responsabilizó de instrumentar y que a la vez eliminó el examen de conocimientos generales. Esta vez solamente contribuí a solicitar el apoyo de los integrantes de la mesa técnica del DEI, para calificar dicho examen.

El examen estuvo constituido para su aplicación por dos momentos:

a) Uso de la lengua indígena en el comunicación oral.

En este apartado el propósito es valorar la capacidad del aspirante en el manejo de su lengua materna en forma oral. Por situaciones estratégicas de aplicación del instrumento, fue necesario desglosar este apartado por temas :

1. Cultura, lengua y comunidad.
2. La educación bilingüe, su conocimiento y opinión acerca de ella.
3. Formas tradicionales de participación en actividades comunitarias.
4. Derechos y obligaciones de las niñas y niños de su cultura.
5. La participación de la mujer en el ámbito comunitario.
6. La medicina tradicional de su comunidad.
7. Fiestas, tradiciones y costumbres de su comunidad.
8. Conocimiento y opinión acerca de otros grupos indígenas.
9. La producción agrícola y artesanal de su comunidad.
10. Expresiones literarias de su lengua y cultura indígena.

Estos temas que se tenían contemplados en la expresión oral, eran para escoger uno de los diez al azar, y al mismo tiempo desarrollarlo en tres minutos mínimos. Esta estrategia fue contundente, puesto que se adecuó para aplicar la prueba en forma individual a los aspirantes, además ayudó a prevenir irregularidades que habitualmente se suscitan en cualquier tipo de examen como son: la copia, el pase de clave de respuestas y otros.

Cabe señalar que en el momento de la aplicación del examen se requirió una grabadora para registrar todas las palabras vertidas por el aspirante, para valorar la originalidad de la pronunciación de las palabras, medir el grado de dificultad de utilizar préstamo del español, así como para cuantificar palabras utilizadas.

b) Uso de la lengua indígena en la comunicación escrita.

Me pareció muy importante que la DGEI contemplara la situación de la escritura, porque precisamente fue en este rubro donde se detectó si realmente el aspirante manejaba los elementos básicos de la estructura de su lengua indígena en la comunicación escrita. Por lo que se organizaron y se elaboraron de la manera siguiente:

- Uso de vocabulario.

Consiste en escribir nombres de partes del cuerpo, mencionar los miembros de una familia, nombres de algunos lugares.

- Elementos básicos de la estructura de la lengua indígena.

En este espacio se contemplaba redactar oraciones en los tiempos verbales (presente, pasado, futuro), identificando así mismo, el sujeto, verbo, sustantivos y adjetivos.

- Expresión escrita

Básicamente para que el aspirante desarrollara el eje de la expresión escrita, lo necesario fue describir algunas actividades que se realizan en su comunidad.

- Expresión literaria.

Al aspirante se le pidió redactar una leyenda, un cuento, una poesía, un canto, un relato o una crónica de algún suceso importante de su grupo étnico. Cabe señalar que en este caso se le indicó que era optativo elegir uno de los géneros literarios que más se le facilitara.

3.2.4 Aplicación de examen de selección de aspirantes al curso de inducción.

Para efecto de llevar a cabo la aplicación del examen, la primera actividad que realicé fue la programación de la fecha y la sede del examen, con el propósito de difundir con anterioridad y para hacer llegar la información a todos los interesados. Luego programé la adquisición de algunos materiales indispensables, como son hojas blancas, lápices, goma de borrar, gis, borrador para pizarrón, lápices bicolor, sacapuntas, grapadora, fólders y otros.

Una vez cerradas las inscripciones, cuantifiqué los posibles participantes, dato que me ha permitido elaborar y establecer relaciones por grupo; ya que estas son muy útiles y prácticas para que los participantes se guíen organizadamente para que puedan encontrar con más facilidad los grupos en el momento de la aplicación del examen. Otra de las

situaciones que tengo que prever es el número de aplicadores. Con los que forzosamente realizo una reunión previa, para establecer los criterios e instrucciones del evento.

3.2.5 Selección de conductores.

Para la asignación del personal que participa en el curso, regularmente se me pide la opinión para proporcionar algunos nombres que a veces han servido para seleccionar conductores. Sin embargo la determinación definitiva se da por parte del Jefe del Departamento de Educación Indígena, tomando los criterios siguientes:

- Tener experiencia en la educación indígena.
- Tener perfil académico de normal básica o licenciatura.
- Ser maestro indígena de la región.

En lo que he observado en los tres años que vengo presidiendo la coordinación del curso, en algunas ocasiones no se ha podido cumplir los dos últimos criterios, debido que de los escasos que reúnen los requisitos muestran poca disponibilidad para colaborar, considerando que la mayor parte de estos cursos se lleva a cabo en periodo de vacaciones.

Los antecedentes de algunos casos que se han suscitado en cuanto a la contratación de conductores permanentes que han desarrollado los contenidos básicos y han participado en los tres cursos efectuados, han sido de la manera siguiente:

Para 1993, cuando Durango participa por primera vez en un curso de carácter nacional, fueron contratadas dos maestras, hablantes de español, con perfil académico de

normal básica y la otra con preparación de normal superior con especialidad en Ciencias Sociales, el siguiente curso que se llevó a cabo en 1994, fue seleccionado un compañero indígena con estudios de Licenciatura en Educación Indígena, quien asistió a la vez al curso para capacitadores, pero el cual, al iniciar el curso para los aspirantes renunció a esta comisión, para incorporarse a otra actividad, pues por necesidades de sus servicios fue llamado por el Jefe del Departamento de Educación Indígena. Grande fue mi decepción porque en él depositaba la esperanza de superar algunas deficiencias académicas del primer curso. Para cubrir ese lugar vacante fue asignada una maestra que participó en el primer curso, otras dos compañeras que recibieron la capacitación junto con el maestro que renunció, una mestiza con una escolaridad de Licenciatura en Educación Preescolar y la otra es una maestra bilingüe con un perfil académico de tercer semestre de Licenciatura en Educación Indígena.

Y para el tercer curso de capacitación de 1995, se contrataron dos maestros bilingües, uno tenía tercer semestre de Licenciatura en Educación Indígena y el otro con una preparación de Bachillerato.

Cabe mencionar que en los tres cursos realizados hasta el momento en el estado, se ha tenido interrumpidamente la colaboración de compañeros maestros bilingües, expertos para impartir el taller de desarrollo lingüístico de la lengua huichol y tepehuana. Los conductores llamados de apoyo, quienes nos han ofrecido diferentes talleres como son Expresión gráfico-plástico, cantos, juegos y ritmos, juegos matemáticos, poesía, danza, Educ. Física y rincones de lectura, todos han sido hablantes de español.

3.3 Capacitación a Conductores.

Después de definidos los nombres y números de los conductores, procedo a reunirme con ellos, con la intención de dar forma al equipo de trabajo de inducción. Inicia de esta manera el primer intento de sensibilización con el fin de que estén conscientes y preparados para asumir las tareas que se les presenten, asimismo para prevenirlos de que estén listos para asistir al curso de Capacitación a conductores, organizado siempre por la DGEI, quien es la Institución normativa responsable de Supervisor y dar seguimiento al curso de inducción.

Las veces que se nos ha invitado a participar al curso de conductores hemos asistido puntualmente, espacio en donde se concentran compañeros maestros indígenas comisionados de los 23 estados, quienes prestan sus servicios educativos en los 56 grupos étnicos existentes en nuestro país. Por cierto varios de estos compañeros poseen valiosas experiencias académicas con respecto al curso de inducción a la docencia, debido a su trayectoria de participación en este tipo de evento.

Para tener una visión generalizada de lo que viene sucediendo en cada uno de los cursos, desde que hacemos presencia como equipo de trabajo de inducción a la docencia del estado de Durango, describo lo siguiente:

Con base en la información que me reportaron las compañeras que asistieron al curso para conductores, realizado en el año de 1993, me comentaron que las estrategias de los trabajos en aquel entonces se centraron más en analizar lecturas del ámbito universitario, cuyo uso fue atomizado, por consecuencia se dejó para segundo término el análisis de las lecturas sobre aportes de experiencias de Educación Indígena.

Otro de los acontecimientos que se presentaron, según afirmaron, fue la ambigüedad de orientaciones que se daban respecto al manejo de programas de educación primaria. Primero porque se enfatizaba en cuanto al programa bilingüe, además hay que sumar la problemática de la reformulación del programa en Educación Básica, por la famosa Modernización Educativa. Porque justamente en estas fechas había una campaña de difusión sobre el nuevo programa, en donde se especificaba la perspectiva del nuevo currículum, pregonando que el enfoque era el de formar educandos analíticos, reflexivos, creativos y críticos, y que el docente tendría toda la oportunidad de construir los instrumentos didácticos conforme a sus experiencias, así como la libertad de elegir las metodologías, métodos y técnicas para la enseñanza-aprendizaje.

Mientras que esto sucedía a nivel nacional, nosotros caímos en la contradicción porque al término del curso para conductores, a los asistentes se les entregó un programa para ejecutar con los aspirantes al Curso de Inducción a la Docencia en el Medio Indígena, el que fue previamente elaborado por parte del equipo técnico de la DGEI.

Como se podría percatar, esta vez no se tuvo problemas para elaborar el programa, puesto que todo ya venía bien hecho. Lo único que nos quedaba era ponerlo en ejecución.

En el siguiente curso, que se desarrolló en 1994, participaron tres compañeros. Según testimonios de ellos, me comentaron que nuevamente se les proporcionó demasiadas lecturas, que su análisis quedó en un nivel teórico y que por el factor tiempo valorizaron que fue no provechoso haber dedicado muchas horas a dichas lecturas. Con voz angustiante los escuché decir: "Lo que requeríamos eran cuestiones prácticas, por ejemplo ¿Cómo manejar

los contenidos del programa de Educación Bilingüe? ¿De qué manera se podría atender adecuadamente a un grupo multigrado? ¿Qué criterios se podrían utilizar para elaborar un plan de clase?. ¿Cuáles serían las posibles estrategias para abordar un contenido étnico?", y otros que no recuerdo de momento. Para cerrar la plática, otro de los compañeros me externó que lo único que aprendió fue la elaboración de una carta descriptiva.

Al regreso de los compañeros que participaron en el curso para capacitadores realizado en 1995, me fue necesario pedirles un reporte de todas las actividades académicas realizadas durante el curso. En él informaron que se dio una importancia equilibrada tanto a las lecturas de sustento teórico, como al manejo de materiales educativos, en lo que se refiere al plan y programas de estudio, guía para el maestro, ficheros matemáticos, avance programático y libros para el alumno. Otras de las actividades significativas que mencionaron fue la orientación para elaborar una carta descriptiva para la capacitación de los aspirantes al curso de inducción a la docencia en el medio indígena. Concluyeron diciendo que solamente faltó por ver con mayor detenimiento el manejo de los libros y guías de la lengua indígena.

A pesar de todo, es aquí un espacio donde enriquecemos nuestra experiencia profesional. Así como la adquisición de nuevas orientaciones para comprender mejor la delicada misión de ser formadores de docentes en el contexto indígena.

3.4 Elaboración de la propuesta académica y su desarrollo.

Los contenidos básicos, así como la metodología y los tiempos para conformar la propuesta académica del curso, son determinados por la DGEI. A partir de estos elementos, nosotros como equipo técnico del curso de inducción nos abocamos a enriquecer los contenidos, subdividiéndolos lo más que se pudieron, de tal manera que se nos facilitó a proponer estrategias de trabajos, en función de las necesidades y características de los jóvenes indígenas Tepehuanos, Huicholes y Náhuatls, considerando siempre su perfil académico de nivel de secundaria.

Regularmente este tipo de trabajo inicia en el curso nacional para conductores, pero por el grado de dificultad que implique realizarlo no se logra su elaboración completa en este evento. Es por eso que el equipo responsable del curso de inducción en el estado, da término a la propuesta académica. Retomando la experiencia que se ha tenido para efecto de definir dicha propuesta, lo primero que hacemos es enfocar nuestra atención en lo que respecta a la organización curricular, considerando que es en donde se debe problematizar qué y cómo hacer; ya que la guía proporcionada por la DGEI sugiere siempre que el curso de Inducción a la Docencia se diseñe a partir de una estructura curricular modular.

Cubierto el primer paso, el siguiente fue distinguir los módulos y contenidos básicos que se tendría que trabajar. Proceso que nos permitió hacer ya en sí nuestras aportaciones, empezando por diseñar la Carta Descriptiva. En los dos primeros cursos utilizamos los rubros siguientes:

CONTENIDO	ESTRATEGIA DIDÁCTICA	ELEMENTOS PARA EVALUAR	APOYOS DIDÁCTICOS
-----------	----------------------	---------------------------	----------------------

En el tercer curso se agregan otros rubros. El esquema de la carta descriptiva queda de la manera siguiente:

CONTENIDO	EJES DE ANÁLISIS	ESTRATEGIA DIDÁCTICA	MATERIAL DE APOYO	ASPECTO A EVALUAR
-----------	---------------------	-------------------------	----------------------	----------------------

La propuesta académica siempre se logra elaborar a tiempo gracias a la buena voluntad colectiva del equipo responsable del curso. A pesar de todo esto, he observado algunas dificultades para trabajar en la parte que es la estrategia didáctica, ya que en este apartado se requiere crear variadas formas de implementar los actos educativos de cada uno de los contenidos y módulos de la propuesta.

Es por eso que cada vez que coordino este tipo de trabajo, redoblo esfuerzos para sacar adelante esta responsabilidad, porque en mí mismo reconozco que aún tengo deficiencias o porque, como ya es un trabajo conocido, se necesita perfeccionarlo. Más se complica el asunto cuando tengo que reiniciar con compañeros que apenas se incorporan por primera vez a este evento. Empero, en la mayor parte de los que se programaron y se desarrollaron se obtuvo buenos resultados, en cuanto a la comprensión de los contenidos, la sensibilización por trabajar en equipo, la sensibilización para realizar pequeñas investigaciones de campo y documentales, así como la iniciación del autodidactismo.

Cabe señalar que para elaborar la propuesta académica me guíé con base en una tabla de contenidos que es la siguiente:

MÓDULO I

LA PRÁCTICA DOCENTE EN LA EDUCACIÓN BÁSICA.

PROPÓSITO

Analizar los elementos que caracterizan la práctica docente en el contexto de la diversidad cultural.

CONTENIDOS

- *El Sistema Educativo Nacional de Educación Básica*

Ejes de análisis.

* La organización y el funcionamiento del sistema de educación básica: Art. 3o.

Constitucional,

Ley General de educación.

* Artículo 4o. Constitucional.

* Enfoque y propósitos de cada nivel.

La educación para las zonas indígenas en el contexto de la educación básica

Ejes de análisis

* La diversidad lingüística y cultural de la población indígena.

* Contexto en el que se desarrolla la educación para las zonas indígenas.

* La propuesta educativa bilingüe para el medio indígena.

* Articulación de los niveles educativos.

La práctica docente en el medio indígena.

Ejes de análisis.

- * El papel del maestro en la comunidad.
- * Vinculación escuela-comunidad.
- * Los elementos de la práctica docente.
- * Caracterización de la población escolar (de 0 a 14 años).
- * La relación maestro, alumno y contenidos educativos.

La importancia de los materiales de apoyo en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Ejes de análisis

- * Libros de texto gratuitos nacionales (para el alumno y el maestro)
- * Libros de texto gratuitos en lenguas indígenas.
- * Materiales y recursos didácticos.

MÓDULO II

LOS SERVICIOS DE EDUCACIÓN PRIMARIA BILINGÜES.

PROPÓSITO

Adquirir conocimientos básicos sobre los servicios de la educación primaria bilingüe, con el fin de manejar diversas estrategias didácticas que respondan a las características lingüísticas y culturales de la población escolar indígena.

CONTENIDOS

La educación primaria nacional.

Ejes de análisis:

- * Características del plan y programas de estudio.
- * Enfoques y propósitos de los programas de estudio.
- * Metodologías de enseñanza de cada asignatura.

La educación primaria bilingüe para zonas indígenas.

Ejes de análisis

- * El proceso de enseñanza-aprendizaje de primera y segunda lenguas.
- * La lengua indígena y el español en la construcción de conocimientos.
- * Incorporación de contenidos étnicos en la primaria bilingüe indígena.
- * Materiales educativos para la primaria bilingüe indígena.

Planeación del trabajo docente.

Ejes de análisis.

- * Características lingüísticas y organización escolar.
- * El uso de los materiales de apoyo.
- * Estrategias para la planeación del trabajo docente.
- * Criterios de evaluación del aprendizaje.

Organización y administración escolar.

Ejes de análisis

- * Registro y control de documentos oficiales.
- * Archivo escolar.
- * Comités y organismos de apoyo escolar.
- * Consejos de participación social.

Por último, para formalizar el trabajo contemplaba los siguientes puntos:

- Portada
- Índice
- Introducción
- Propósito del curso
- Organización curricular
- Estrategia metodológica del curso
- Evaluación y acreditación
- Organización operativa del curso
- Carta descriptiva del curso o guía didáctica
- Anexo
- Bibliografía.

Por experiencia afirmo que estos apartados se deben cubrir para efecto de la aprobación de la propuesta, puesto que en cada uno de estos elementos vertirá la organización interna y su respectiva fundamentación.

3.5 Selección de lecturas.

La selección de las lecturas se hizo con base en los contenidos que se integraron en la propuesta académica.

Para efecto de conformar la antología se organizó por contenidos y por módulos, de manera que fuera manejable para las actividades académicas.

Cabe señalar que cuando encontré materiales en calidad de copias borrosas y la imposibilidad de encontrar textos originales, vi necesario mandarla a transcribir, ya que si lo dejara con esas características representaría obstáculos para su análisis. Otros de los detalles que tomé en cuenta fue en cuanto a la uniformidad que deben de tener las lecturas con relación a la posición de la escritura, porque a veces algunas están hechas en forma vertical y otras en horizontal, situación que al momento de emplearlas, impide el buen manejo de dicho material. Para esto la solución práctica fue recortarlas y pegarlas sobre una hoja blanca en la posición requerida. Una vez enumeradas las páginas, procedí a separar las lecturas por contenidos a través de una hoja rotulada, haciendo referencia al nombre del módulo que le corresponde, para que posteriormente fuera elaborado el índice de la antología y quedara lista para ser reproducida.

3.6 Selección de materiales educativos.

Unas de las tareas que no descarto es conseguir los materiales de apoyo para docentes, que la Secretaría de Educación Pública edita, como son:

a) Materiales Educativos Nacionales.

- Plan y programas de estudios.
- Libros para el maestro
- Fichero de actividades didácticas matemáticas.
- Avance programático
- Libros de texto.

b) Materiales educativos para la primaria bilingüe indígena.

- Libros de texto.
- Guía del maestro
- Guía de orientaciones para enseñanzas bilingüe en las primarias de zonas indígenas.
- Prueba de colocación
- Libros para la enseñanza del Español.

La idea de utilizar estos materiales, es para que los aspirantes exploren sistemáticamente cada uno de estos materiales, con miras a que los interesados empiecen a familiarizarse y comprendan su importancia en el quehacer docente.

3.7 Criterios para la selección del centro de capacitación.

Siempre se ha deseado que el curso se realice en un centro de capacitación con modalidad de internado, tomando en cuenta que se aprovecha al cien por ciento del tiempo, y por ende los aspirantes se capacitan mejor, se avanza en las tareas extraescolares, hay oportunidad de brindar asesoría por equipo o individual a los interesados, así como de brindar favorablemente el apoyo alimenticio a los participantes del curso. Esta programación se logró en dos ocasiones, en el 93 y 94, mientras que en el 95 se realizó en forma externa.

CAPÍTULO IV

ORGANIZACIÓN Y REALIZACIÓN

4.1 Coordinación para la operación del curso.

4.1.1. Los preparativos de la inauguración.

En un primer momento, reuní a los compañeros conductores para organizar el evento protocolario del curso. Con el propósito de dar una buena ambientación a la inauguración, fue necesario distribuir las tareas siguientes: elaboración de invitaciones en forma de tríptico, letras y logotipos en nieve seca, programa cívico-social, personificadores, conseguir mobiliario: mesas, sillas, podium, equipo de sonido; así como instruir la escolta para dicho evento.

4.1.2 Encuadre del curso por el coordinador técnico.

Antes de adentrarnos en las actividades formalmente, primero realizo la presentación del personal que participará en el curso. Después, explico de viva voz que el propósito del curso es brindar a los aspirantes elementos técnico pedagógicos que les permitan desarrollar una práctica docente acorde a las necesidades y requerimientos de la educación básica para zonas indígenas. Para afianzar lo anterior, en unas láminas que elaboro con anterioridad, enfatizo que para lograr dicho propósito es necesario que los aspirantes:

- * Comprendan los propósitos, enfoques, metodología y contenidos educativos expresados en los planes y programas de estudios, así como la importancia de los materiales de apoyo.

- * Adquieran elementos básicos que les permitan la planeación adecuada de situaciones de aprendizaje en contextos monolingües y bilingües.

- * Se inicien en el dominio de la lectura y escritura de la lengua indígena que hablan, la cual emplearán con los alumnos de la comunidad donde prestarán su servicio.

- * Conozcan y manejen los materiales de apoyo elaborados para atender las características y necesidades de la población indígena.

- * Reconozcan la importancia de establecer el vínculo entre la escuela y la comunidad, a través de la actividad docente.

- * Reconozcan que la formación es permanente y que el curso de inducción es sólo el inicio de su proceso de formación docente.

He aquí mi primer intento de problematizar a los aspirantes, diciéndoles: "Como ustedes verán, ser maestro no es un asunto fácil, sino que implica una tarea difícil, por lo tanto de ustedes dependerá el éxito individual y colectivo de su formación inicial como futuros docentes".

Después de esta exposición, informo detalladamente las funciones de cada uno de los participantes. Por lo que empiezo a señalar mi función como coordinador técnico, enumerando mis funciones de la manera siguiente:

- * Supervisar el desarrollo de las actividades académicas.

- * Implementar reuniones periódicas para evaluar y autoevaluar el desarrollo del curso.

* Orientar las actividades de los conductores de grupo cuando sean requeridos por el personal o por los aspirantes.

Con respecto a las funciones del conductor externé que debe:

- * Concretar su programa de trabajo de acuerdo con la propuesta académica.
- * Evaluar el trabajo de los aspirantes, tanto dentro del aula, como en la comunidad e informar periódicamente esta evaluación al coordinador técnico.
- * Asistir a las reuniones académicas convocadas para analizar el desarrollo del curso.
- * Elaborar un reporte de anomalías, conflictos y problemas que se generen fuera y dentro del centro sede que perjudiquen el desarrollo del curso.
- * Participar con el coordinador técnico en la organización de las prácticas de campo, así como en las actividades complementarias.

Por último precisé que las obligaciones de los aspirantes eran:

- * Cumplir cabalmente todos los trabajos académico que el conductor le encomiende.
- * Cubrir el cien por ciento de asistencia al curso.
- * Asistir puntualmente a las sesiones.
- * Presentar trabajos bien elaborados para efecto de acreditación.
- * Mostrar buena conducta durante el curso.

Una vez establecidos los puntos anteriores, se efectúa la distribución de grupos. El criterio que se tomó fue el de azar para escoger a los aspirantes, considerando que en el Módulo I se abordan temas generales, conocidos como contenidos básicos, por lo que no hubo ningún problema para la asignación de grupos. Mientras que en el Módulo II, el

criterio fue diferente, tomando en cuenta que los contenidos son ya específicos para cada nivel, así como las características que debe tener el docente, para atender a los educandos. En el caso de la educación inicial y preescolar, regularmente se selecciona sólo mujeres y en el de educación primaria indígena se opta por escoger a los varones. Una vez asignado el grupo y el salón para cada conductor se inicia el curso.

4.1.3 Calendarización de reuniones académicas.

El propósito de este tipo de reuniones es para despejar dudas y requerimientos, y para evaluar el desarrollo del curso. Éstas se implementa en la primera semana que inicia el curso. Se cita al personal docente para calendarizar las reuniones académicas que se realizarán durante el curso.

4.1.4 Desarrollo

Para cerciorarme de la manera que se llevan a cabo los trabajos académicos en cada uno de los grupos, lo que hago es integrarme en las actividades programadas por el grupo, a fin de que mi presencia no signifique una visita de autoridad del curso, sino un participante más del salón.

Esta estrategia de alguna manera me facilita ganar la confianza tanto de los aspirantes como del conductor, así mismo me ayuda a preservar la integridad del proceso de las sesiones que comúnmente realiza el conductor con su grupo.

Para esto me fue necesario elaborar anticipadamente una guía de observación, la que emplee discretamente durante el desarrollo de mi trabajo de la manera siguiente.

¿Qué pasa durante una sesión?

En ocasiones pude observar que el conductor iniciaba la sesión, indicando a los aspirantes efectuar la lectura en forma individual sin precisar el límite de tiempo para su realización, permitiéndoles que se abusara demasiado el tiempo, situación que regularmente propicia el desorden en el desarrollo de las actividades, porque se vio que unos terminaban de estudiar su texto con mas rapidez que otros. Por consecuencia, empezó a haber distractores en los demás que aún no terminaban su lectura, mientras que otros interrumpían su actividad porque posiblemente consideraban que tenían suficiente tiempo para realizarla.

A raíz de lo que estaba aconteciendo, quise saber en qué estaba ocupado el conductor. Para esto me acerqué a su escritorio, donde justamente él estaba estudiando la misma lectura que encomendó a los aspirantes. Pude notar que era la primera vez que leía el texto ya que apenas estaba subrayando. Para disimular mi intención hice una pregunta "¿Después de la lectura, qué sigue?", me contestó diciendo que seguía el trabajo en equipo. Pareciera ser que en ese mismo momento se dio cuenta de que el desorden se acrecentaba, por lo que puso orden al asunto exclamando de esta manera "¡A ver, Valente, compórtate!" prosiguió diciendo "¡Si todos ya están listos, la siguiente actividad es analizar la lectura en equipo!" Para conformar el equipo utilizó la técnica de numeración del 1 al 5 , en la cual asignó un número a cada aspirante, luego indicó que debían formar 4 equipos de 5 elementos, por lo que todos los números iguales formarían un equipo, los unos con los unos, los dos con los dos y así sucesivamente.

Después de la integración de los equipos, el conductor estableció algunos puntos para desarrollar el trabajo por equipo:

Nombrar un moderador.

Nombrar un relator.

Intercambiar los puntos de vista sobre la lectura.

Elaborar materiales para la exposición del tema.

Exponer el trabajo frente a grupo.

En todas las ocasiones que alcancé a observar trabajos en equipo, cuando se requería desempeñar algunas funciones en los trabajos académicos, los aspirantes siempre mostraban resistencia para ser moderador o relator, pero mucho más aún se negaban a ser expositores de algún tema. Además, se vio que en la exposición, únicamente se repetía la información de la lectura, lo que evidencia que no se hace un esfuerzo por ir más allá del análisis del objeto de estudio y que el docente también permite el trabajo a este nivel. Por lo que al término de una exposición, casi son nulos los cuestionamientos. Esto obedece a varias razones, según versiones de los propios estudiantes, que decían: "Si cuestionamos al equipo exponente, correríamos el riesgo de ser cuestionados más al momento de pasar como expositores." La otra razón es que muy poco se propicia este tipo de ejercicio en el salón de clase.

Por último, alcancé a registrar que el conductor, para abordar los contenidos del programa del curso, utilizó por lo general la carta descriptiva como único instrumento para organizar las actividades cotidianas. Sin embargo por la infinidad de acciones que se realizan en cada clase y que no están contempladas en el auxiliar didáctico antes mencionado, se evidenció la ausencia de una planeación de clase. No obstante estas

cuestiones se superaron a través de reuniones académicas convocadas por el coordinador técnico con el propósito de reorientar el trabajo áulico.

4.2. Asesoría a Conductores.

Para implementar la asesoría al personal del curso, inicié mi trabajo a través de una técnica de lluvias de ideas, con el propósito de plantearles algunas preguntas para diagnosticar las necesidades y limitaciones que han tenido durante el proceso de la práctica docente. Conforme se iban presentando las problemáticas, las sometí al mismo instante a un debate con los presentes, de manera que de esta misma reunión salieran propuestas susceptibles de ser definidas operativamente, con miras a superar el manejo de situaciones didácticas inadecuadas en el aula.

Después de haber conocido el universo de las problemáticas académicas, así como las alternativas hechas por este grupo colegiado, complementé la discusión en términos generales con base en las observaciones que obtuve durante el recorrido que hice en cada uno de los salones donde se estaba llevando a cabo el desarrollo de los contenidos del programa del curso de inducción a la docencia del medio indígena.

Por ello sugerí que, cada vez que se iniciara la labor docente, deberían nombrar diariamente un relator para tomar la relatoría de cada clase, considerándola como un recurso, el cual será de gran utilidad para sistematizar las conclusiones de cada eje de análisis y contenidos de cada uno de los módulos, y además conformará parte del instrumento de evaluación.

Otra de las recomendaciones que les hice ver a los compañeros maestros, fue en relación a las estrategias didácticas que les hace falta en poner en práctica para el desarrollo de una clase. Por ejemplo, les dije que toda vez que se inicie una clase, se debe realizar una breve introducción al tema que se tiene programado abordar, de manera que le propicie al estudiante el gusto y el interés por realizar sus actividades educativas, además es necesario que se problematice el objeto de estudio, con lo que evita así el esquema de la enseñanza tradicionalista, en donde solamente se le da prioridad al trabajo informativo.

En relación con el trabajo en equipo, enfatiqué que esta modalidad de organizar las actividades escolares es muy importante, porque es una alternativa de socializar los conocimientos, pero si no es dirigido, tiende a fracasar y sobre todo hay que tener cuidado de que todos los integrantes participen en la realización de las tareas que se les encomienden como sujetos en proceso de formación, y que al mismo tiempo el docente valore el mecanismo que se utiliza para la exposición del tema investigado e ir pugnando porque se mejore ésta.

Por último se hizo hincapié en que cada vez que se analice un tema, es indispensable formular conclusiones ya sea individualmente, por equipo o en forma grupal, con el ánimo de precisar el aprendizaje del educando y hacer a un lado situaciones de ambigüedad.

4.3 Plenaria con los participantes.

El utilizar la plenaria como un espacio donde se permite expresar libremente el sentir verdadero de los participantes, sin distingo de funciones y jerarquías, ha sido un buen pretexto para experimentar la construcción de una buena educación comunitaria, desde una perspectiva analítica, reflexiva y crítica; aunque la dinámica está un poco fuera de lo común en comparación a la formalidad de una clase en el salón. Sin embargo, como dijera un cómico Mexicano "¡Ahí está el detalle!" Es importante ser libre y actuar con un sentido de humor y de relajamiento. Claro que mi responsabilidad era cuidar la finalidad del curso.

Para hacer el balance del curso, a veces les decía a los aspirantes que me dramatizaran momentos agradables o desagradables de lo que sucedía en el salón de clase y fuera de ella; actividad que explicitaba el currículum oculto, en donde expresaban la actitud del coordinador, de los conductores o de los aspirantes, así como la forma en que se lleva a cabo el desarrollo de los contenidos del curso. Hubo momentos en que estas estrategias se convertían en hora de esparcimiento, pero sin dejar de lado el carácter educativo.

En todas las ocasiones que se realizó este evento, mi labor permanente fue conscientizar a los futuros maestros en cuanto a la responsabilidad y compromiso que debe tener como docente bilingüe en su comunidad indígena.

En síntesis, puedo expresar que en la experiencia compartida con los jóvenes indígenas del curso fue gratificante ver el gusto que mostraban por proponer algún tema de interés colectivo para abordarlo en el evento y el entusiasmo por participar en su desarrollo, así como la confianza que tuvieron en mí para preguntar sus dudas y brindarles asesoría, lo

cual en forma personal me satisface por la experiencia significativa que pudieron obtener con esta metodología de trabajo.

4.4 Desarrollo lingüístico.

Uno de los criterios que tomé en cuenta para iniciar a organizar el taller de desarrollo lingüístico, fue seleccionar a compañeros maestros bilingües que tuvieran experiencias en el manejo de la lectura y escritura en su lengua indígena, para que posteriormente se encargaran de elaborar la guía didáctica apoyados en las sugerencias del coordinador técnico.

Cabe mencionar que el taller lo he considerado como un espacio de trabajo académico organizado, donde conductor y aspirante desarrollan la expresión escrita a través de la producción de diversos tipos de textos, con miras a fortalecer los usos de la lengua indígena en los distintos momentos comunicativos y crear diferentes materiales didácticos para apoyar el proceso educativo bilingüe.

Es así que por mi conducto se efectuó en todas las actividades realizadas, ejercicios de análisis y reflexión sobre la importancia del estudio de la lengua materna y la recuperación de los conocimientos étnicos y de la tradición oral. Los que en términos prácticos y necesarios se abordaron, fueron en cuanto a la conformación del alfabeto, la normatividad de la escritura, la elaboración del vocabulario y el uso de los libros de texto en lengua indígena. Los contenidos se programaron de la manera siguiente:

TALLER DE DESARROLLO LINGÜÍSTICO.**PROPÓSITO:**

Que el aspirante adquiera algunos elementos lingüísticos que le permitan el aprendizaje y desarrollo de la lectura y escritura de la lengua indígena.

CONTENIDO1

20 horas

LENGUAJE HUMANO**PROPÓSITO:**

Que el aspirante conozca las diversas situaciones comunicativas que permiten fortalecer el uso del lenguaje oral y escrito en el proceso de enseñanza aprendizaje.

EJES DE ANÁLISIS:

- A) La necesidad de emplear el lenguaje.
- B) Los diferentes tipos de lenguaje.
- C) Las diferentes situaciones comunicativas.

ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS.

- A) La necesidad de emplear el lenguaje.

* Que el aspirante comente por escrito qué entiende por lenguaje. con lo que tendrá un primer acercamiento sobre la conceptualización y/o idea general. Para la confrontación de

las ideas de cada aspirante, se comentarán y elaborarán conclusiones por equipo para su exposición ante el grupo.

Con base en la exposición y la lectura "Lenguaje y lengua", el grupo se organizará en mesa redonda para analizar y reflexionar sobre cuáles fueron los factores que obligaron al hombre a utilizar por primera vez el lenguaje para comunicarse con sus semejantes, reconocer cuáles fueron los cambios que aportaron en el avance científico de la humanidad primitiva, cuál es la necesidad de usar el lenguaje en la comunicación. Después de este ejercicio, se obtendrán las conclusiones generales.

B) Los diferentes tipos de lenguaje.

En plenaria los aspirantes expresarán los diferentes tipos de lenguaje que conocen; con base en la estrategia anterior, elaborarán un cuadro comparativo de los distintos tipos de lenguaje:

- Mímico
- Gráfico
 - * escrito
 - * pictórico
 - * plástico
- Medios de comunicación;
 - * viva voz
- Escrito
 - * leyenda
 - * cuento
 - * tradición

* historia

* cartas.

C) Las diferentes situaciones comunicativas.

Con base en la estrategia anterior, que el aspirante identifique los tipos de lenguaje que se utilizan en su comunidad y con qué intenciones se emplea: en el trabajo, en la familia, en la escuela, en las tradiciones, la organización social y otros. Una vez identificado el espacio y uso de lenguaje, en plenaria se mencionarán los tipos de situaciones comunicativas, en pequeños grupos elaborarán una situación comunicativa, partiendo de los indicadores siguientes:

- Expresión oral (poesía, canto, mensaje, exposición)
- Expresión corporal (danza, señas, dramatización, mímica)
- Expresión escrita (carta, telegrama, recado, láminas, cuadros sinópticos y otros)
- Expresión de imágenes (audio, visual, dibujo, pintura, *collage*)

Con los trabajos elaborados por los grupos se montará una exposición dirigida; explicando su propósito y su manejo.

CONTENIDO 2

LA IMPORTANCIA DE LA LENGUA INDÍGENA EN LA ECUACIÓN BILINGÜE.

PROPÓSITO:

Lograr que el aspirante valore y reconozca la función social de su lengua en el proceso escolar de las poblaciones indígenas.

EJES DE ANÁLISIS:

- A) Función social de la lengua indígena
- B) Conceptos: lengua, educación bilingüe intercultural.
- C) La importancia de la lengua indígena en el proceso enseñanza-aprendizaje.

ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS:

A) Función social de la lengua indígena.

* Que el aspirante exprese en forma oral y escrita qué significa para él, ser hablante de la lengua indígena. Para esto, es indispensable que comente con sus compañeros su opinión sobre ello, y por equipo, realice una primera conclusión.

B) Conceptos: lengua, educación bilingüe intercultural.

* Que el conductor explique los conceptos de: lengua y de educación bilingüe intercultural. A partir de la explicación, en pequeños grupos, el aspirante analizará la importancia de la educación bilingüe intercultural en su futura práctica docente.

C) La importancia de la lengua indígena en el proceso enseñanza-aprendizaje en plenaria, el conductor planteará algunas preguntas para generar la participación de los aspirantes en relación a la importancia que tiene el uso de la lengua indígena en el proceso escolar. Con base en los comentarios, se establecerá una conclusión general. Es necesario que el aspirante responda las siguientes cuestiones:

- Que el aspirante responda algunas cuestiones con el propósito de reflexionar y generar alternativas que permitan orientar la práctica docente:
- ¿Por qué se utiliza la lengua indígena en el proceso enseñanza-aprendizaje?
- ¿Cómo propiciar aprendizajes?
- ¿Por qué es necesario que los contenidos sean pertinentes para la realidad del niño?
- ¿Por qué es importante que los contenidos se desarrollen en lengua indígena?
- ¿Por qué es importante que el maestro establezca una estrecha relación con sus alumnos y padres de familia?

CONTENIDO 3

PROPÓSITO:

Que el aspirante se apropie de las reglas de la escritura en lengua indígena, para el buen desempeño de la práctica docente, considerando el alfabeto establecido.

EJES DE ANÁLISIS:

- A) Las vocales y consonantes.
- B) Iniciación a la lectura y escritura.
- C) Análisis de la estructura de los textos.

ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS:

A) LAS VOCALES Y CONSONANTES

* Aplicar una evaluación diagnóstica en forma oral y escrita a los aspirantes para conocer el grado de adquisición de la escritura en su lengua materna.

* En equipos, los participantes revisarán el folleto sobre las normas y reglas de la escritura de la lengua indígena, y en plenaria expondrán sus conclusiones sobre las vocales y consonantes.

Por medio de la escritura generar diversos textos: cantos infantiles, adivinanzas, rimas, refranes, poemas, historias, mitos, cartas, anuncios y otros. Se identificarán las vocales cortas y largas, así como las consonantes sencillas y dobles. Dichos textos se escribirán y se corregirán de manera colectiva para conservar las normas de escritura y su pronunciación correcta.

B) INICIACIÓN A LA LECTURA Y ESCRITURA.

* En equipos registrarán palabras por campos semánticos para aplicar las reglas de la escritura y conformar un vocabulario que les sirva como banco de datos para consulta.

* PLANTAS:

- medicinales
- comestibles

* ANIMALES

- silvestres
- domésticos

* ARTESANÍAS

- vestuario
- alfarería
- cerámica
- cestería
- manualidades.

* TIPOS DE TRABAJO

- agrícola
- ganadería
- recursos naturales

* RELIGIÓN

- occidental
- indígena.

C) ANÁLISIS DE LA ESTRUCTURA DE LOS TEXTOS.

* Los aspirantes redactarán textos libres y/o de la tradición oral para realizar el análisis de la estructura gramatical de la lengua indígena, tomando en cuenta los aspectos siguientes:

- Texto (obra y género)
- párrafo
- enunciados
- partes del enunciado (palabras)
- análisis de la palabra.

* El acercamiento a la reflexión gramatical se realizará con la redacción de un texto para identificar su género, al analizar su división en párrafos y la secuencia de los enunciados y de la ordenación de las ideas que se expresan. De los enunciados obtenidos de un texto, tendrán la posibilidad de revisar y analizar las palabras que los forman.

* El trabajo se desarrollará en parejas, los resultados se presentarán en láminas para su revisión colectiva, con el fin de reafirmar las normas de escritura de la lengua indígena.

CONTENIDO 4

20 horas

LITERATURA EN LENGUAS INDÍGENAS Y SU PRODUCCIÓN COMO MATERIALES DIDÁCTICOS.

PROPÓSITO:

Que el aspirante produzca textos en diferentes géneros literarios, que expresen en forma escrita los sentimientos y pensamientos de los pueblos indios y/o de su grupo étnico.

EJES DE ANÁLISIS:

- A) Tradición oral y escrita.
- B) Medios educativos.

ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS:

- A) Tradición oral y escrita.

* Los aspirantes expondrán verbalmente la tradición oral, para compartirla y retomarla en la redacción individual y corrección colectiva que se haga en el grupo. Con la estrategia anterior, el aspirante reconocerá los diversos géneros literarios y que se pueden clasificar las obras expuestas; adivinanzas, cuentos infantiles, rimas, poemas, cantos, historias, mitos, descripciones, refranes, recetas, anuncios, recados y otros, con el propósito de conformar una pequeña antología de la literatura en lengua indígena.

* En forma escrita comentarán sobre los posibles medios de difusión de la literatura indígena en las comunidades y el intercambio entre maestros.

* Con la experiencia anterior crearán textos libres y didácticos que respondan a las diferentes necesidades de comunicación y enseñanza en el aula.

B) MEDIOS EDUCATIVOS

- * Para obtener recursos didácticos en audio-cassette, se sugiere que los aspirantes seleccionen actividades sobresalientes y significativas ubicadas en situaciones comunicativas, en audio-cassete; el cual será el producto del curso de inducción: clase modelo en lengua indígena, cantos infantiles, rimas, actos cívicos y todas las actividades importantes.
- * Es pertinente que los trabajos producidos por el aspirante, los sepa correlacionar con los contenidos que la educación básica establece en los planes y programas, textos gratuitos y otros materiales de apoyo.

Cabe remarcar que este taller fue para mí lo más importante que se desarrolló dentro de la propuesta académica, pues considero que es aquí donde se concretizó la utilización de la lengua indígena como medio de instrucción y como objeto de conocimiento. Además porque los que propiciaron el acto educativo fueron hablantes de una lengua indígena, a quienes también se les facilitó elaborar y manejar los instrumentos didácticos en lengua materna durante el taller. Sin embargo, no todo lo realizado fue satisfactorio, debido a que se consideró únicamente como taller; hubiera sido más conveniente si se contemplara el desarrollo lingüístico como un contenido rector de los demás contenidos dentro de la propuesta académica.

CAPÍTULO V

ANÁLISIS DEL PROGRAMA DE INDUCCIÓN A LA DOCENCIA EN EL MEDIO INDÍGENA.

5.1 Organización curricular.

El Curso-Taller de Inducción a la Docencia en el Medio Indígena para el estado de Durango, se diseñó tomando como base los lineamientos del Sistema de Organización Modular, que permitió. Tanto al conductor como al aspirante de manera conjunta reflexionar, analizar, confrontar y proponer elementos que les permitan llevar a cabo una práctica docente acorde con las necesidades y características de los grupos en los que se desempeña como maestro. Con esta perspectiva académica, se pretendió vincular las experiencias, conceptos, métodos y técnicas, las cuales puestos en práctica sobre una situación concreta, permitieron a los aspirantes obtener los elementos de una Práctica Profesional particular con bases teóricas e instrumentales, con las cuales se pudo enfrentar problemáticas que se presentaron durante el curso y en su futuro centro de trabajo.

Esta forma de trabajar se fundamenta en el constructivismo que retoma la experiencia individual y colectiva de los hombres y reconceptualiza el aprendizaje como un proceso que involucra a la totalidad de una persona en una evolución dialéctica en la que el proceso de conocer y aprender es de naturaleza activa. Desde el punto de vista pedagógico, considera al estudiante como sujeto cognoscente que se enfrenta a conflictos y contradicciones en un ambiente grupal de constante cuestionamiento, que al desarrollar

diversas habilidades, destrezas y manejo de información estará en condiciones de resolver los problemas que se le presenten durante la práctica docente. Como dijeron algunos autores: "El aprendizaje es por lo tanto, concebido como un proceso de transformación de estructuras simples en otras de mayor nivel de complejidad y es consecuencia de la interacción entre el sujeto y el objeto de conocimiento en contexto históricamente determinado." (PANSZA, 1988: 57).

Por ello que se puede entender que el intercambio de experiencias, el análisis y la reflexión en una situación educativa es muy importante, porque solamente de esta manera el aspirante puede entender cómo debe de actuar en el contexto en que prestará sus servicios educativos.

A través de la organización modular se intentó enfrentar al aspirante desde el inicio del curso taller, a problemas concretos de la Práctica Docente mediante una confrontación continua entre la teoría y la práctica.

Este programa estuvo constituido por dos módulos: Módulo I la Práctica Docente en la Educación Básica (mes y medio, más de 200 horas), Módulo II los Servicios Educativos (mes y medio, más de 200 horas): en Primaria, así como el Desarrollo Lingüístico que se articuló en los dos módulos, como instrumento y objeto de aprendizaje y/o objeto de transformación (práctica docente) en el medio indígena (tepehuano, huichol y náhuatl).

Los módulos se abordaron por contenidos, de los cuales a su vez se desprenden una serie de ejes de análisis que permitieron mantener la línea temática de los contenidos y del módulo. Estos tres elementos estructurales del Programa Estatal de Capacitación mantienen entre sí una relación lógica y dialéctica y se abordan mediante una serie de cuestionamientos

que involucran a la investigación tanto teórica como práctica. "Simplificando al máximo, el análisis crítico sólo es posible cuando lo teórico (el saber organizado) y lo práctico (la acción organizada) pueden tratarse bajo la premisa de una problemática unificada, abierta a la reconstrucción dialéctica a través de la reflexión y la revisión" (CARR, 1988: 59).

Esto significaría que el abordaje de los contenidos no se diera en forma aislada, sino que tuviera una estrecha relación con los demás contenidos y los módulos, que a su vez permitiera centrado en la problemática que está en proceso de estudio.

5.2 Estrategia metodológica del curso.

El Curso-Taller de Inducción para Aspirantes a la Docencia en Educación Básica para poblaciones Indígenas del Estado de Durango, se realizó con base en la participación consciente y activa, partiendo de las experiencias e intereses tanto de los aspirantes como de los conductores; asimismo, los análisis se enfocaron en los siguientes contenidos:

MODULO I: La práctica docente en la educación básica.

1. El Sistema Educativo Nacional en la Educación Básica.
2. La Educación para las zonas indígenas, en el contexto de la educación básica.
3. La práctica docente en el medio indígena.
4. La importancia de los materiales de apoyo en el proceso enseñanza-aprendizaje.

MODULO II

1. La educación primaria nacional.
2. La educación primaria bilingüe para zonas indígenas.
3. Planeación del trabajo docente.

4. Organización y administración escolar.

Al conductor se le facilitó desarrollar los elementos y actividades a través de la guía didáctica, en la cual se expusieron los lineamientos generales, y se aclararon dudas mediante el análisis y las discusiones grupales, fue responsabilidad personal del aspirante participar activamente en todo momento, con el fin de lograr un aprendizaje útil para su formación. Se reafirma así lo siguiente: "La definición participativa, democrática de la investigación, acción colaborativa da forma y sustancia a la idea de una comunidad crítica dedicada a reflexionar sobre sí misma y comprometida con el desarrollo de la educación" (CARR, 1988: 23).

Porque mientras exista una actitud de participación indiferente en la capacitación se tiende a adquirir una formación mediocre, que en nada le servirá para desempeñar el quehacer docente. Es por eso que es de vital importancia la participación activa en todos los momentos necesarios.

Esta responsabilidad entre aspirantes y conductores, se asumió dentro de un ambiente de compañerismo, participación y compromiso. Se obtuvo el logro del propósito que se persiguió, con la instrumentación de este Curso-Taller: proporcionar los elementos teórico-prácticos necesario para los docentes que ingresan al servicio de la educación indígena, que les permita ejercer una práctica docente responsable y respetuosa hacia las costumbres y tradiciones de los grupos étnicos en los cuales se desarrollaron.

"De esa manera, se empieza a subrayar la dimensión bicultural que debería tener la educación bilingüe, en el sentido de mantener vigentes los contenidos y los valores de las

culturas vernáculas, dotándolas de los conocimientos e instrumentos necesarios para desenvolverse con éxito en las relaciones con la sociedad nacional." (AMADIO, 1987 : 23)

Es ésta una condición social que reclama la sociedad indígena, como una necesidad pedagógica que se requiere actualmente, ya que la experiencia que se ha tenido en varias escuelas de la región indígena, muestra buenos resultados en el aprendizaje cuando se toma en cuenta los contenidos étnicos.

La práctica docente fue el objeto de conocimiento sobre el cual se giraron las reflexiones y los análisis, así como la adquisición de destrezas y habilidades que le permitieron a los aspirantes hacer frente al proceso educativo que se llevó a cabo y que comprende tres momentos fundamentales: planeación, realización y evaluación. Así pues, la orientación pedagógica del curso-taller integró los momentos de reflexión, acción, teoría y práctica.

De este modo, de acuerdo a los fundamentos teóricos del Sistema Modular, se propuso romper el sistema de comunicación vertical y sustituirlo por una relación recíproca entre los elementos que interactúan en el proceso del curso-taller aspirantes-contenidos-conductor del grupo.

En este sentido el aspirante logró replantear, reflexionar y confrontar lo aprendido con hechos concretos de la realidad sobre la práctica docente, valiéndose de la observación, prácticas frente a grupo, la investigación comunitaria, la lectura de textos, la asesoría de sus conductores, sus experiencias y conocimientos. Lo anterior implicó la realización, por parte del aspirante, de una actividad intelectual constante que le aseguró el logro de aprendizajes

significativos a partir de observar, constatar y razonar, afirmando así que: "El alumno que se incorpora al currículum que se genera en su estructura social desarrolla, en primera instancia, su propia identidad, y desde ese punto, se abre a la cultura universal y acumulada, consciente y capacitado para comprenderla, asimilarla o rechazarla críticamente". (MAGENDZO, 1986: 139).

Con esto quiero reforzar que precisamente este cambio se manifiesta en los aspirantes cuando ya logran apropiarse de los conceptos, lo que hace reflexionar en el papel protagónico que el docente asume como sujeto de cambio.

Los sujetos centrales del curso fueron el conductor y el aspirante. Dentro de esta metodología de trabajo cada uno de ellos tuvo funciones específicas. El conductor llevó a cabo una planeación y organización en la cual involucró al aspirante en un proceso reflexivo y crítico; apoyó al aspirante para lograr aprendizajes significativos, creando y acercándolo a situaciones o problemáticas, aclarando dudas y fomentando las discusiones grupales para llegar a conclusiones colectivas, utilizando como apoyo las técnicas grupales. "En la planificación situacionista se persigue incrementar el poder creativo individual y colectivo mediante la expansión de la variedad de acciones posibles en un momento determinado" (*Ibid.* 1986: 143).

El aspirante, por su parte, reflexionó sobre su propio proceso de aprendizaje durante el desarrollo del curso; realizó entrevistas y observaciones a docentes en servicio, niños preescolares, a padres de familia e integrantes de la comunidad. Además realizó investigaciones teóricas y prácticas, previas al curso y durante el mismo.

Sin duda los contenidos que se manejaron en el curso resultaron algo completamente nuevo para los aspirantes por los temas que se manejaron, los términos que se utilizaron y la forma de su interpretación, por lo cual fue necesario orientar la estrategia didáctica con base en las experiencias y conocimientos que se tienen sobre el tema que se estaba tratando, para vincularlo con las nuevas situaciones de aprendizaje que se venían adquiriendo en cada uno de los contenidos.

Durante los trabajos que se llevaron a cabo, se planteó la investigación como un elemento indispensable para la formación del aspirante y para el desarrollo de su práctica docente. La investigación fue una fuente para la construcción de sus conocimientos, pues el aspirante se convirtió en un indagador constante, lo cual le ayudó para recabar información teórica y de campo; desarrolló su capacidad de análisis, de síntesis y sistematizó la información obtenida. Lo anterior le dio fundamentos para proponer soluciones a las problemáticas de tipo social y natural y de cualquier otro tipo que se le presenten en su quehacer cotidiano como docente indígena.

Otro elemento en el cual se apoyó el trabajo dentro del Curso-Taller es el trabajo grupal. Esta estrategia permitió a los aspirantes construir sus conocimientos de forma significativa. La búsqueda de información se dio junto con la confrontación de puntos de vista individuales, el análisis y la discusión de los mismos para reelaborar y modificar sus concepciones hacia un punto de vista colectivo más rico y más completo. En este sentido el trabajo grupal favorece la adquisición de una responsabilidad y un compromiso colectivo entre aspirantes y entre aspirantes y conductor. "Aprender significativamente quiere decir poder atribuir significado al material objeto de aprendizaje; dicha atribución sólo puede

efectuarse a partir de lo que ya se conoce, mediante la actualización de esquemas de conocimientos pertinentes para la situación de que se trate" (CONAFE, 1994: 20).

Estos dos elementos (investigación y trabajo grupal) ayudaron al aspirante a acercarse más objetivamente a los nuevos conocimientos, así como a relacionar teoría y práctica de manera dialéctica.

Las técnicas grupales jugaron un papel muy importante, pues éstas le permitieron al conductor dinamizar el trabajo dentro del grupo y evitar que se hicieran pesadas y aburridas las actividades que se realizaron. Las técnicas didácticas pudieron ser individuales o grupales según fue necesario para el logro del objetivo que se perseguía: el desarrollo del proceso enseñanza-aprendizaje. Es importante considerar que las técnicas son medios para alcanzar dichos aprendizajes y que favorecieron la interacción, la integración y la comunicación constante del grupo.

Las técnicas grupales se aplicaron con el objeto de promover la participación consciente y significativa de los aspirantes en el proceso de aprendizaje, acción en la que el grupo es considerado como medio de conocimiento. Algunas de las técnicas grupales fueron las siguientes: diálogos simultáneos o microgrupos, el simposio, la discusión libre, la dramatización, lluvia de ideas, corrillos, la telaraña, cubos, *collage*, rejillas, globos, ficheros, autorretrato en dibujo, ciegos y amarrados, phillips 6-6, panel debate, palabra clave, juegos roles, técnica de caos, etc. "Esto quiere decir que es en el contexto de la integración grupal, y en ese sentido social, donde se promueve y favorece el avance significativo en el conocimiento dentro del proceso enseñanza-aprendizaje. Es así como se da el paso de una

situación didáctica, diseñada y desarrollada por el maestro a una situación de aprendizaje para el alumno" (GÓMEZ, 1995: 65).

Se programaron algunas conferencias con el fin de realizar una retroalimentación para profundizar y/o dar a conocer nuevos puntos de vista sobre un tema. Estas actividades las llevaron a cabo personas especializadas pertenecientes a instituciones educativas, culturales y deportivas.

Las prácticas frente a grupo se realizaron en escuelas bilingües cercanas a la sede del curso, lo que ayudó al aspirante en la toma de conciencia de la realidad de su futuro trabajo docente. Para llevar a cabo las prácticas, los aspirantes realizaron los tres momentos fundamentales del hecho educativo: la planeación, la realización y la evaluación.

En la planeación con apoyo del conductor, el aspirante elaboró el avance programático o plan de trabajo y los materiales que utilizó para desarrollar su práctica. Los contenidos fueron elegidos por el docente titular del grupo, de tal manera que existió una secuencia entre lo que se trabajó en día anterior y lo que el aspirante realizó.

Durante la fase de realización el aspirante trató de aplicar en la práctica todos aquellos elementos teórico-metodológicos que adquirió durante su capacitación, haciendo uso de su experiencia para propiciar en el educando aprendizajes significativos.

La última fase es la evaluación, la cual tuvo una gran importancia, pues le reveló al aspirante los logros obtenidos, así como los errores cometidos, no sólo en cuanto a su desempeño frente al grupo, sino en cuanto al aprovechamiento que tuvo en él con las

actividades que llevó a cabo. Fue en este momento cuando el futuro docente tomó conciencia de la importancia de la función que le tocó desempeñar y de la responsabilidad que representa estar frente a un grupo de alumnos, sea cual sea el nivel.

Después de la práctica se realizó una plenaria en la que se reflexionó sobre algunos aspectos sobresalientes de la práctica realizada:

- ¿Qué sintieron al estar frente al grupo?
- ¿Qué piensan de los niños?
- Importancia de la planeación.
- Importancia de la evaluación.
- Problemas que enfrentaron.
- Carencias que tuvieron.
- Importancia de la lengua.
- Propuestas.
- ¿Les gustó la práctica realizada?
- ¿Cómo será la próxima práctica?
- Elaboración de un informe en el que expresen su experiencia, lo agradable y lo desagradable que sintieron.

5.3 Evaluación y acreditación.

La evaluación constituye un proceso indispensable en toda actividad educativa que se caracteriza por establecer los parámetros necesarios para dar a conocer el nivel de aprovechamiento que se logra en los grupos escolares. Considerando la metodología que se aplicó para el desarrollo del curso, la evaluación se realizó conforme a las características que presenta el trabajo en el Sistema Modular.

La evaluación y la acreditación constituyen un proceso paralelo, permanente y sistemático que se llevó a cabo con base en la crítica, autocrítica y diálogo entre conductores y aspirantes para detectar los factores que influyeron negativamente en el aprovechamiento grupal. "Sumado a lo dicho, consideramos que la evaluación implica a la acreditación es decir, que un correcto desarrollo de la evaluación a lo largo del curso, determina que se cumplan satisfactoriamente los criterios de la acreditación" (MORAN, 1987: 110).

Estos fueron algunos de los criterios que tuvo la evaluación:

- * Se realizó en forma permanente y continua.
- * Fue individual y grupal con respecto al proceso de aprendizaje.
- * Se realizaron autoevaluaciones.

En su dimensión grupal se centró fundamentalmente en el proceso de aprendizaje en su totalidad, contemplando al conjunto de factores que intervinieron en el desarrollo del curso, ya sea para favorecerlo u obstaculizarlo, y las situaciones que se dieron para comprender cada una de las tareas y todo aquello que sucedieron en la dinámica del trabajo colectivo, con el fin de recuperar, reorientar y consolidar las acciones.

Desde la primera sesión se hizo un análisis de las experiencias, los compromisos y responsabilidades de los participantes para establecer las bases y reglas del curso. Al final de cada sesión o cierto número de sesiones se dedicó un tiempo para plantear y analizar los problemas presentados y reflexionar sobre sus logros. Al término de cada módulo se retomaron los contenidos analizados a manera de recapitulación para efectos de una evaluación grupal, para rescatar los elementos más esenciales que puedan apoyar al aspirante en su práctica docente; en esta actividad participaron tanto aspirantes como conductores. "Por consiguiente, entendemos el proceso de enseñanza-aprendizaje como una situación en donde se generan vínculos específicos entre los participantes en el proceso (docentes-alumnos) y que tiene por finalidad el aprender a partir de una concepción de aprendizaje grupal", (ROJAS, 1991: 18).

Para realizar la evaluación de cada módulo, se tomó en cuenta los siguientes elementos:

- a) Análisis del proceso E-A respecto a los contenidos de los módulos, la metodología empleada, los recursos didácticos de apoyo y al proceso en el trabajo grupal.
- b) Análisis de valores, sentimientos, actitudes, hábitos, habilidades y formas de relacionarse con el grupo que influyeron positiva o negativamente durante el proceso de aprendizaje grupal.
- c) Análisis de los aprendizajes alcanzados, o no, así como de los factores que propiciaron u obstaculizaron el logro de dichos aprendizajes.
- d) Análisis de situaciones de aprendizaje o contenidos que no estando previstos, ocurrieron, y la forma en que éstos ocurrieron en el proceso.

e) Análisis de los factores externos a la programación académica, esto es, aspectos operativos o administrativos que influyeron positiva o negativamente en el proceso.

Estos análisis se realizaron, con el fin de replantear y reorientar las acciones de tal manera que se optimizara el trabajo en beneficio sobre todo de los aspirantes.

Las líneas de análisis de la evaluación fueron evaluación grupal y evaluación de los aprendizajes.

1. Evaluación del proceso grupal.

a) Autoevaluación. Cada uno de los aspirantes se analizó y autocrítico su desempeño en el trabajo grupal.

b) Evaluación del grupo. Cada uno de los aspirantes señaló su punto de vista sobre el trabajo de los demás, considerando: participación significativa, responsabilidad, compromiso y aportaciones al proceso del grupo y al trabajo.

c) Participación crítica de los aspirantes. Cada aspirante se abocó al análisis y planteamiento de cómo se percibió el desempeño del conductor.

d) Autocrítica del conductor de grupo. El conductor señaló cómo se percibió a sí mismo y como percibió al grupo en el desarrollo de las actividades.

2. Evaluación de los aprendizajes.

Se hizo un análisis basado en los siguientes cuestionamientos:

¿Qué aprendizajes planeados en el programa se lograron y cuáles no?

¿Cómo se lograron los aprendizajes planteados?

¿Cuáles fueron los factores externos e internos que favorecieron u obstaculizaron el aprendizaje?

La acreditación se basó en los trabajos que comprobaran los aprendizajes fundamentales adquiridos conforme al desarrollo del programa; los contenidos fueron analizados y discutidos en forma grupal, considerando las actividades de investigación y de otro tipo realizados para ampliar el conocimiento. Este proceso permitió evidenciar, constatar y sintetizar los aprendizajes fundamentales planteados en el programa.

Para establecer la acreditación se tomó en cuenta trabajos como:

Ensayos

Los aspirantes expusieron ágil y libremente en forma grupal o individual sus puntos de vista sobre los temas o problemáticas que enfrentaron, argumentando en forma personal sobre el tema analizado.

Fichas de trabajo

Se les pidió a los aspirantes hacer reportes de lecturas, anotaciones necesarias para orientar, recordar y redactar una información.

Informes

- De experiencia práctica (práctica frente a grupo).

- Observaciones.
- Encuestas.
- Entrevistas.

Todas estas acciones realizadas se registraron y conformaron el expediente de cada aspirante para efecto de evaluación y acreditación.

ALGUNAS POSIBLES PROPUESTAS

Es indispensable que los conductores tengan un perfil apropiado para desempeñar su función, como es la de dominar una lengua indígena que se hable en el área de influencia del subsistema de Educación Indígena. Se requiere al mismo tiempo experiencia en el manejo de grupos y nociones para elaborar propuestas académica, con el propósito de mejorar la calidad de la capacitación que se le ofrece a los aspirantes del Curso de Inducción a la Docencia en el medio Indígena. Tal como lo proponen algunos autores el perfil del maestro especializado en educación bilingüe intercultural debe apegarse al siguiente criterio:

- "Que tenga los conocimientos lingüísticos para analizar la lengua nativa y el castellano, dar cuenta de sus diferencias estructurales y manejar ambos idiomas en las distintas formas de expresión: verbal, escrita e instrumental, adecuadas a los diferentes contextos y en función de los fines deseados, a fin de disponer de los medios necesarios para desarrollar una adecuada metodología de enseñanza bilingüe. (GLEICH,1989;420)

También propongo que sean tomados los siguientes criterios:

- Contemplar la lengua Indígena como eje rector de los demás contenidos en la propuesta académica como estrategia metodológica para lograr concretar con más propiedad una práctica de educación bilingüe. Principios que estan sustentados en el documento normativo de orientaciones para la enseñanza bilingüe en las escuelas primarias de zonas indígenas que literalmente especifica: "El desarrollo de la lengua indígena como primera lengua se organiza en los mismos ejes del Programa Nacional: lengua hablada, lengua escrita, recreación literaria y reflexión sobre la lengua". (SEP,1995:31).

- Destinar mayor tiempo para la planeación didáctica y su respectiva práctica frente a grupo escolar, con el objeto de ejercitar en los aspirantes el manejo de los materiales educativos, así como el desarrollo de los contenidos de los mismos.

- Para reorientar la operatividad del curso de inducción, es indispensable que el personal docente rebase al esquema de la carta descriptiva para programar las actividades educativas, ya que ésta, al querer generar más estrategias didácticas, se restringe meramente a un formato, por lo que el docente también se limita a mantenerse en los casilleros establecidos, además porque la carta descriptiva tradicionalmente se viene utilizando como programa y a la vez como plan de clase; situación que hace caer al maestro en un momento de ambigüedad. Por ello que se sugiere implementar un programa guía, que permita desglosar los contenidos lo más amplio posible, sin tener límite de formato, además para que coadyuve a precisar los propósitos de cada contenido, así como el establecimiento de las estrategias didácticas.

Esta nueva modalidad permite al docente reconstruir su trabajo conforme se vaya desarrollando la clase, también es fácil de complementar a través de hojas sueltas, que no requieren de un formato especial.

- Fomentar el autodidactismo en los aspirantes, considerando la estrategia más viable y útil para ir perfeccionando la práctica docente, previendo que en el contexto en que prestará sus servicios educativos, lo más cercano que podría estar a su alcance serían los libros.

- Efectuar el curso en lugares estratégicos, donde existan escuelas bilingües más cercanas, de manera que se posibilite la práctica de campo, así como para fomentar la relación aspirantes-comunidad, a través de trabajos comunitarios y eventos sociales.

CONCLUSIÓN

Dado el estado actual de la capacitación que se le ofrece a los aspirantes del Curso de Inducción a la Docencia en el medio Indígena, queda claro que de la capacidad del conductor dependió mucho el manejo adecuado del grupo y el desarrollo de los contenidos de la propuesta académica del curso; aunque hubo momentos que se vio dificultado su abordaje, debido a la baja escolaridad de los jóvenes indígenas participantes en el curso, situación que deja entrever que por necesidad académica siempre se requirió que el docente redoblara esfuerzos por idear nuevas estrategias didácticas para efecto de obtener resultados favorables en el aprendizaje. Del mismo modo se muestra que el docente en la estrategia modular debe participar en el trabajo como agente coordinador del proceso enseñanza-aprendizaje, propiciando no sólo la aprehensión del conocimiento ya validado, sino también la construcción y apropiación del nuevo conocimiento; de igual modo debe trabajar perfectamente de manera grupal, sin por ello descuidar la atención individual de cada participante del grupo.

Por encima de todo, es conveniente reconocer que los criterios que se han tomado para admitir a jóvenes que dominen una lengua indígena en el subsistema de Educación Indígena, ha sido la más adecuada, porque permite la concreción de una práctica educativa acorde a las especificidades de cada grupo étnico. Se asegura de esta manera que los hablantes de una lengua indígena son los que pueden darle vida a este tipo de educación, puesto que se les facilita manejar los instrumentos didácticos bilingües para enseñanza-aprendizaje en la comunidad escolar. Además, porque se tiene la ventaja de que los futuros maestros eleven su nivel académico profesional, de arraigarse a la comunidad, producir

textos en lengua indígena y la oportunidad de revalorizar su identidad étnica a través de su desempeño profesional.

Para volver eficiente el desempeño docente de los conductores, fue fructífero establecer trabajos colegiados entre el personal durante el curso, estrategia que ayudó a despejar dudas en cuanto al manejo de diferentes situaciones didácticas. De esta manera que el intercambio de experiencias sirvió para reorientar el trabajo académico.

También se afirma que para propiciar un aprendizaje significativo, con los educandos indígenas, es prioritario utilizar la lengua materna como medio de instrucción y como objeto de conocimiento.

Por último se puede concluir que, a pesar del bajo nivel de escolaridad de los aspirantes, éste no obstaculizó el éxito del curso, ya que los jóvenes mostraron su talento por sacar adelante todos los trabajos programados. Al contrario generaron materiales educativos, como son: álbumes de cantos infantiles, rimas, adivinanzas. Y juegos didácticos en lengua indígena. Resultado que pone en alto el nombre del curso de inducción ya que estas acciones muy poco se han visto en otros cursos de maestros en servicio.

BIBLIOGRAFÍA

- AMADIO, Massimo. "Caracterización de La Educación Biligüe" en: *Educación y Pueblos indígenas en Centro América. Una balance Crítico*. Santiago de Chile. Ed. UNESCO, 1987.
- CONAFE-DGEP. "Aprendizaje significativo" en: *Recursos didácticos para el aprendizaje*. México. PARE-Primaria II. 1994.
- GLEICH, Utta Von. "Los maestros" en: *Educación Bilingüe Intercultural*. República Federal de Alemania. Ed. Deutsche Gesellschaft Fur Technische Zusammenarbeit. 1989.
- GOMEZ Palacio, Margarita. *et al. La lectura en la escuela*. México. ed. SEP. 1995.
- INI, Indicadores Socioeconómicos de los Pueblos Indígenas de Durango SECYD-DEI "Informe de actividades del Departamento de Educación Indígena, ciclo escolar 1195-1196". Durango, México. 1996.
- MAGENDZO, Abraham. "Curriculum Comprenhesivo": Una alternativa para América Latina en: *Curriculum y Cultura en América Latina*. Santiago de Chile. Ed. Programa Interdisciplinario de Investigación en Educación (PIIE). 1986.
- MORAN Oviedo, Porfirio. "Propuesta de Evaluación y Acreditación del proceso de enseñanza-aprendizaje en la perspectiva de la didáctica crítica" en: *Operatividad de la didáctica*, México. Ed. Gernika. 1987.
- PANSZA, margarita. "Enseñanza Modular", en: *Pedagogía y Currículo*. México. Ed. Gernika. 1989.
- RUIZ Rojas, Víctor Fabián. "El papel del docente en el proceso enseñanza-aprendizaje", en: *Nuestro saber*. México. Ed. SEP. 1991. Año 2 Núm. 3
- SEP-CONAFE. "Piaget y su concepción del conocimiento" en: *Manejo de grupos multigrados*. México. 1995.
- SEP. "Guía para taller de estudio: Materiales de apoyo para los docentes". México. 1995.
- SEP *Orientaciones para la enseñanza biligüe en las escuelas primarias de zonas indígenas*. México, 1995.
- WILFRED, Carr. "El saber de los maestros" en: *Teoría Crítica de la Enseñanza. La investigación-acción en la profesión del profesorado*. Barcelona. ed. Martínez Roca. 1988.

YUNZA María. “¿Qué papel juega el trabajo grupal en el sistema modular?” en: *Cuadernos de formación de profesores: el grupo de trabajo académico en la Educación Modular*. México. Ed. UAM- Xochimilco. 1987.